

**Revell**

# VW Karmann Ghia Coupé

07491-0389

© 2013 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## VW Karmann Ghia Coupé

Im Juli 1955 begann die Karriere des „schönsten Volkswagen“ aller Zeiten, der auch den Namen Karmann in aller Welt bekannt machte. Entworfen vom Chef des Turiner Styling-Studios Ghia, Luigi Segre, und ausgestattet mit Motor sowie Fahrgestell vom Export-Modell des VW 1200, erhielt der Typ 14 von Karmann die Karosserie und wurde dort montiert. Der Karmann-Ghia konnte weder mit extremen Fahrleistungen noch mit überdurchschnittlichen Fahreigenschaften aufwarten. Mit dem 1200-ccm-Boxermotor im Heck lag seine Spitzengeschwindigkeit bei lediglich 118 km/h. Andere Eigenschaften überzeugten viel mehr, wie geringe Unterhaltskosten und Reparaturfreundlichkeit. Darüber hinaus wirkten die rundliche Karosserieform und die Innenausstattung besonders anziehend auf Sportwagen-Fans, außerdem waren Türeinstieg und Einzelsitze bequemer als bei einem Porsche. Der Typ 14 stellte eine Einmaligkeit dar: er überlebte seinen Nachfolger, den Typ 34, um fünf Jahre und wurde von 1955 bis 1974 gebaut. Ab 1957 wurde auch eine Cabrioversion des Typ 14 angeboten.

## VW Karmann Ghia Coupé

July 1955 saw the launch of the "most beautiful Volkswagen" of all times and which made Karmann a household name throughout the world. Designed by Luigi Segre, chief of the Turin based Ghia styling studios, and based on the engine and chassis of the export version of the VW 1200, the Type 14 received its body from Karmann who handled the assembly as well. The Karmann Ghia offered neither extreme driving performance nor above-average handling characteristics. Its 1200cc rear boxer engine gave it a top speed of only 118 km/h. Other properties, including low maintenance costs and repair-friendliness, were far more impressive. The softly rounded body shape and the interior equipment appealed especially to sports car enthusiasts. At the same time, its entrance arrangements and single seat were more comfortable than on a Porsche. The type 14 was quite unique: it survived its successor, the type 34, by five years and was produced from 1955 to 1974. From 1957, the company also offered a convertible version of the type 14.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.  
 Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sadowa.  
 Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takilj edilecektir.  
 A forma elődíltésje és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.  
 Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.  
 Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente Como determinado lei.  
 Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.  
 Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.  
 Модель изготовленá и принадлежит собственности фирмы Revell GmbH. Противозаконные подделки преследуются и отсылаются в судебном порядке.  
 Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH. Οι παραουμεζ μηησεζ θα καταδικωνται δικαστικωζ.  
 Tvar byl vytvoren firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.  
 Forma je proizvedene in je vlasnistvo Revell GmbH. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

## Read before you start!

**DE: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischlappen zum Zusammenbau der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen auftragen. Kleine Teile streichen, bevor sie zum Rahmen anfertigt werden (4) (5). Farbbau gut durchtrochnen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geplijde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wassmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbransen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitknippen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lösspapier andrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and cloths sponges for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier loupé.

**E: ¡Atención!** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la attenzione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decorativa. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS!** Läs instruktionerna noga innan du sätter modellerna samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningssteget. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och klädnyppor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Reagera plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lucka och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutiga krom och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka innan du sätter ihop modellerna med sammansättningssteget. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösspapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af dele (2); gummibånd, tape og tøjkniver til at holde de klæbede (3). Enkeltdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overflæksbillederne bedre kan hæfte. Inden pålægnen skal der kontrolleres om delene passer; limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. Mal de små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overflæksbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και πανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξάρτημα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Απολείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και τα ζωστά συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπώχαρτο.

**HE: OBS!** Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringssteppene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøykniver for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Reager plastdelene i mildt såpevann og lufttørres så malingen og bildeene sitter bedre. Før påligningen må det kontrolleres om delene passer; limes påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Overflaksbilledernes motiv skæres ut enkeltvis og dyppes ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar o tinta secar completamente para depois continuar a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e sacar com mão-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomio osien oikea asennusjärjestys. Tarvittevat työkalut: Veitsi ja villa osien yläreunoista parantamaan pintaa (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkepaperia ylläpidettävien osien pitkäaikaista kiinnitystä (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkista osien liittäminen, ettei osat vaurioitu toisiansa leikkivä liian voimakkaasti. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes kromaus kuluu kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen lri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkitystä kohdasta samalla painamalla ilmopaperi kuvion toista puolta vasten.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижима-матия склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мыльного моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отделить и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składeniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejanego elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başlamadan önce açykılmaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gereklî aletler: Parçaları baly bulundulmaları çerçevesinde çykarmak için maket bıyacağı ve çapakları için alimk için ebe (2). Yapıtıyır sürükten sonra parçaların yapıtıması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, soto teyp ve çamayı mandalı (3). Boyanın ve çykarmaların daha iyi yapıtıması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bıyaktınız. Yapıtıyırıcı sürmeden önce parçaların karbtıyıcı olarak birbirlerine tam uyum umadıyıtıyır kontrol ediniz. Yapıtıyırıcılac kıyeylerde boya kalıtıyır ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtıyırıcı idareli kullanıtıyır. Kıyık parçaları baly bulundulmaları çerçevesinde çykarmadan önce boyayıyız (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çykarmayı önce kabıyır ile biriktir kesiniz ve iyık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykarmayı model üzerinde yapıtıyırıcılac kıyeyde koyunuz, üzerinden kurutma kağıdı ile hafifçe bastıyırın çykarmayı atıyında kabıyır vayarca çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku za účelem vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtáček. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly lečují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před ležich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře prochnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí střešního papíru.

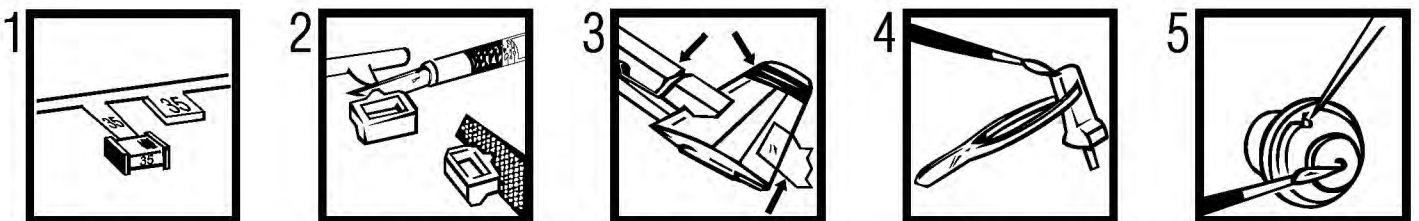
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges eszközök: kás és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiézag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket légy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell jól megszártadni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-rallyal felformálni.

**SLO: OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolocavanje delov (2), elastika, lepilni trak in koljčke za prdlo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuš di se sloji barve in nalepke boljše prilejejo. Pred lepiljem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanasi lepilo. V površni, na katere nanašas lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuš preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nůž a pilník na oddelenie dielov zEřramčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štípc na prádlo, pre pridržovanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřplastu odmasť vEřslabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEřnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb aEřnalepiek. Pred lepením zkontrolovať, či diely lečujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím zEřramčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřzostavovaní. Každú nálepku vyřtrhnúť jednotlivo aEřponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEřnosného papiera aEřmierne ju pritlačiť kEřrovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIEICITTI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI.URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOT CONTINUATI ASAMBLAREA. TIAITI FIECARE TRAFER SA INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITAAPOIAPASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти; нож и пила за отстраняване или и зливане на отделните части; гумсна лента, лещкошаст и щипки за праце за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почиат в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване на боята или вадекатата. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сль обването. Преди нанасяне на лешното изстърже те боята от повърхностите за сцепяване. Преди залепване проверете дали за стигте пасват идеално. Нанесете малко шепило. Изрежете по отделно всяка е два вадека и я в потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадеката да от указаното място на хартията и я поийте леко с попиваешната хартия.



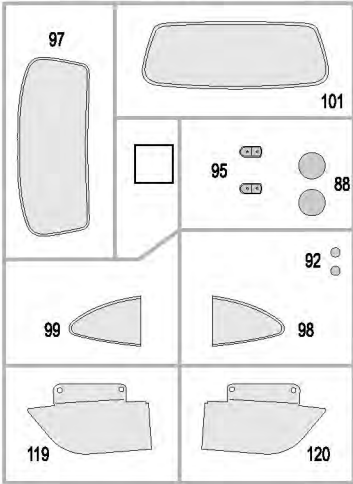
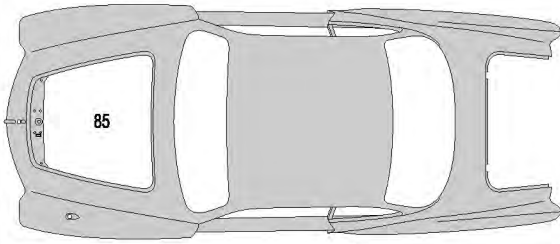




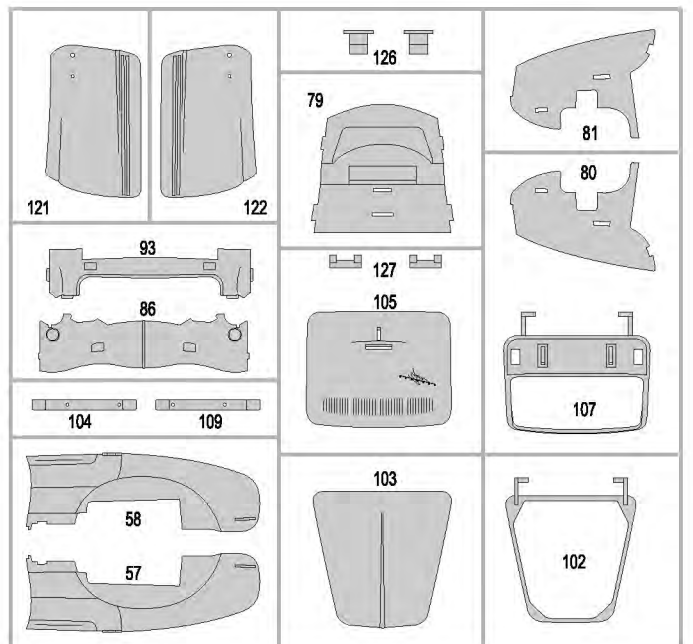
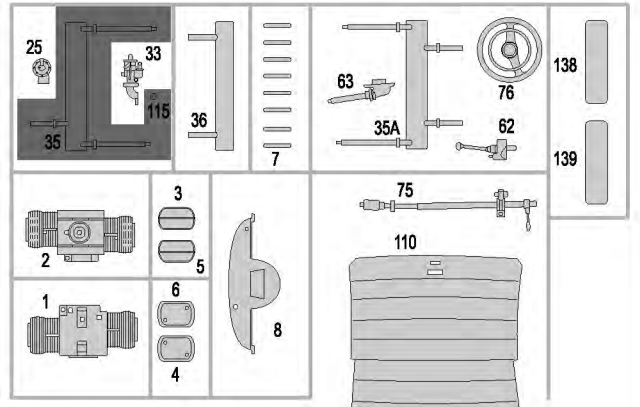
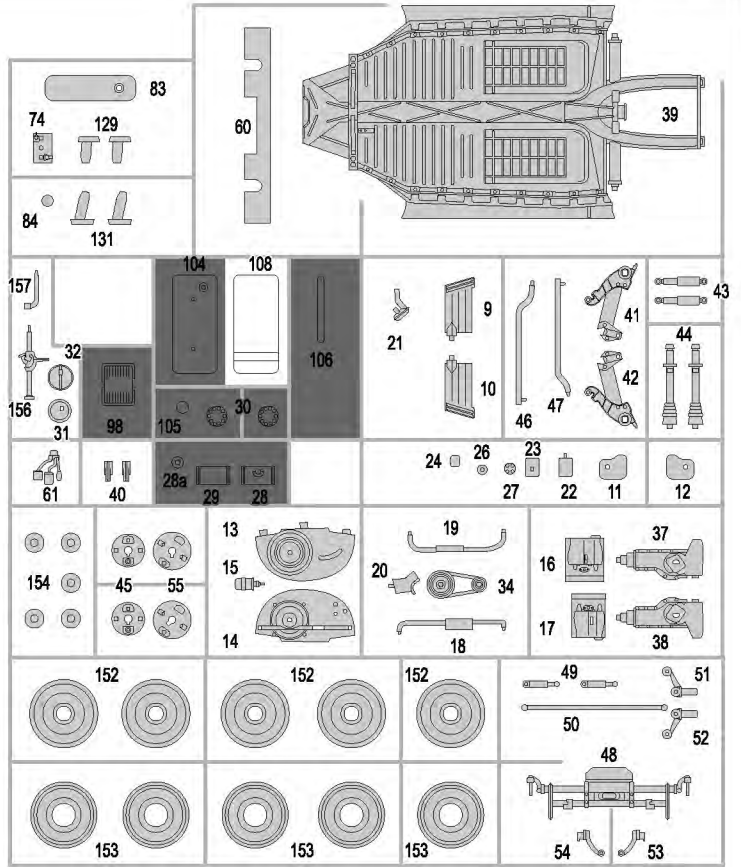
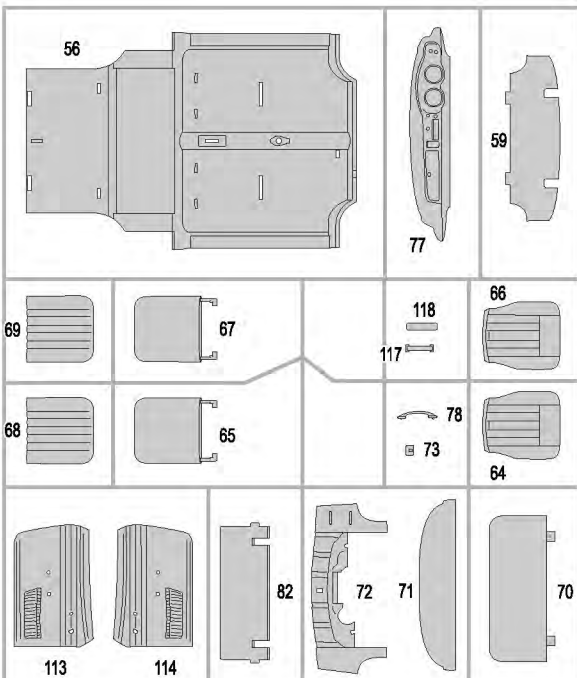
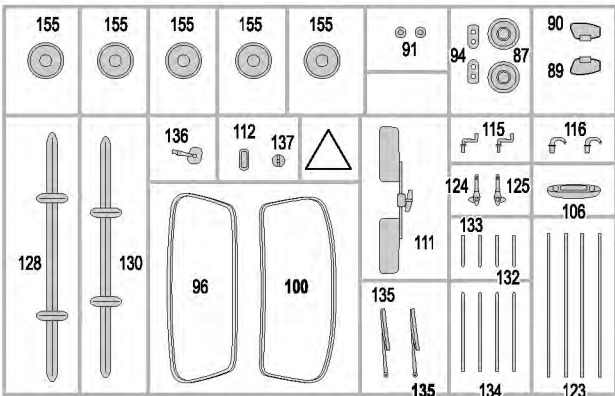
5x

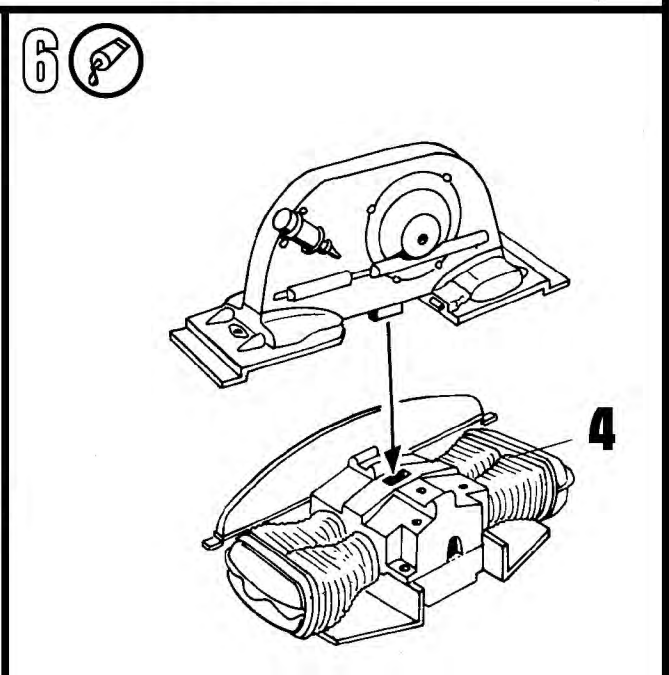
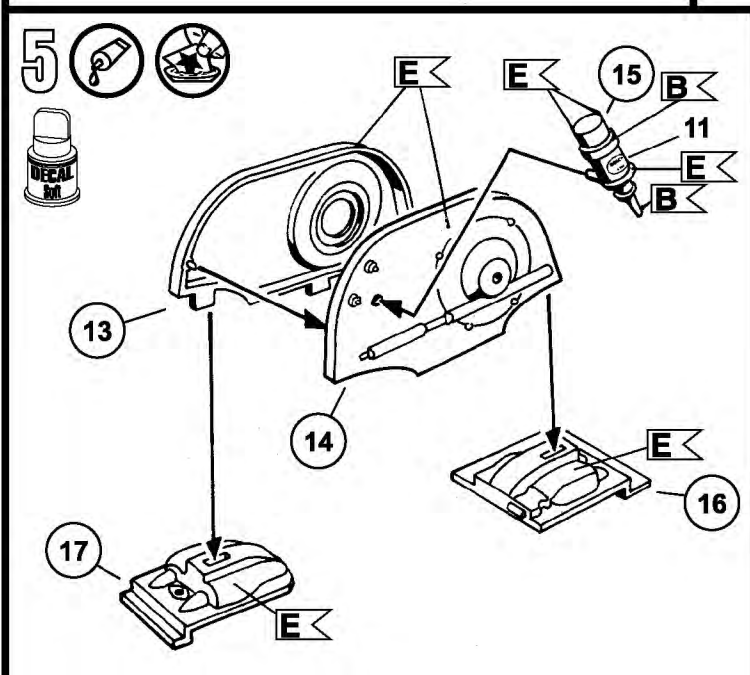
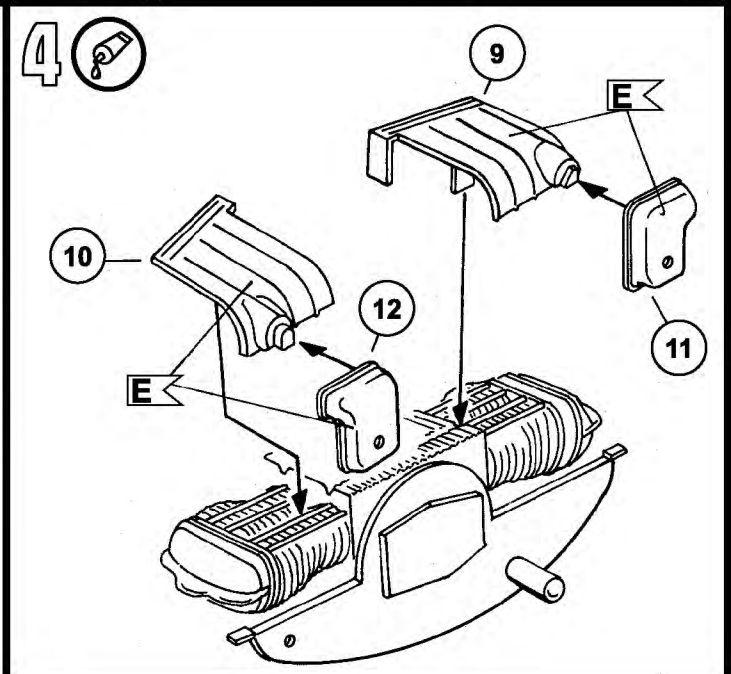
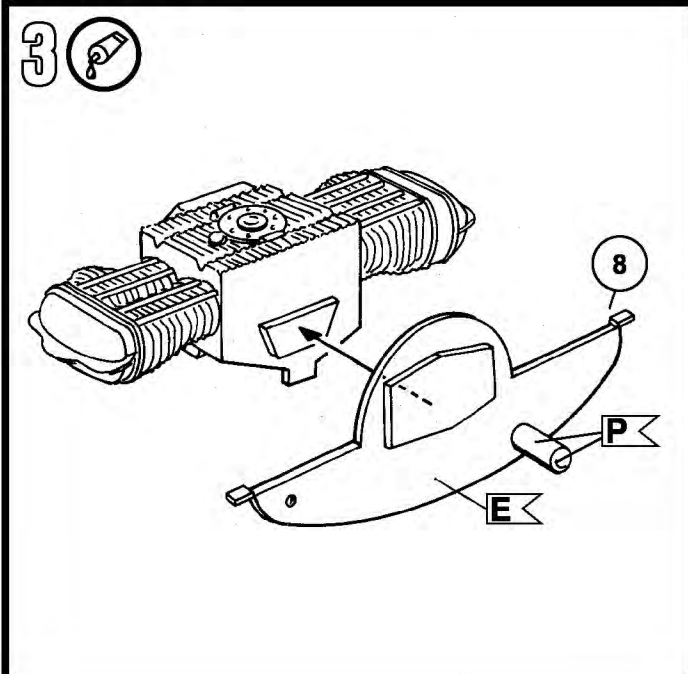
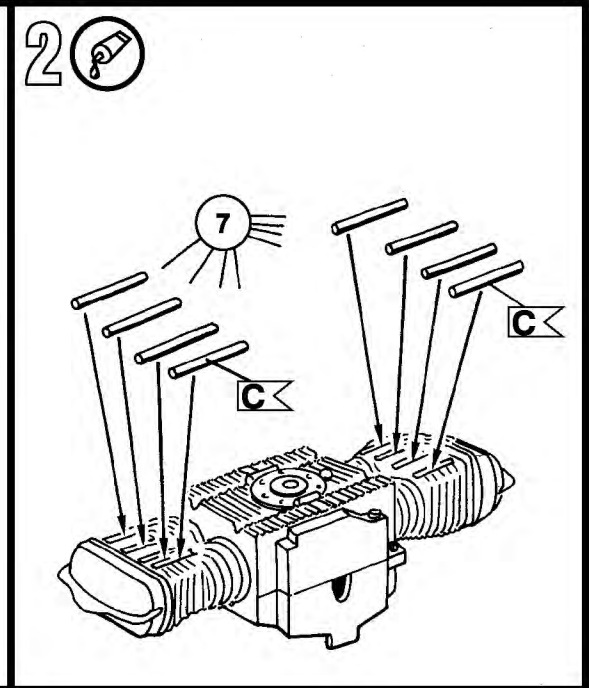
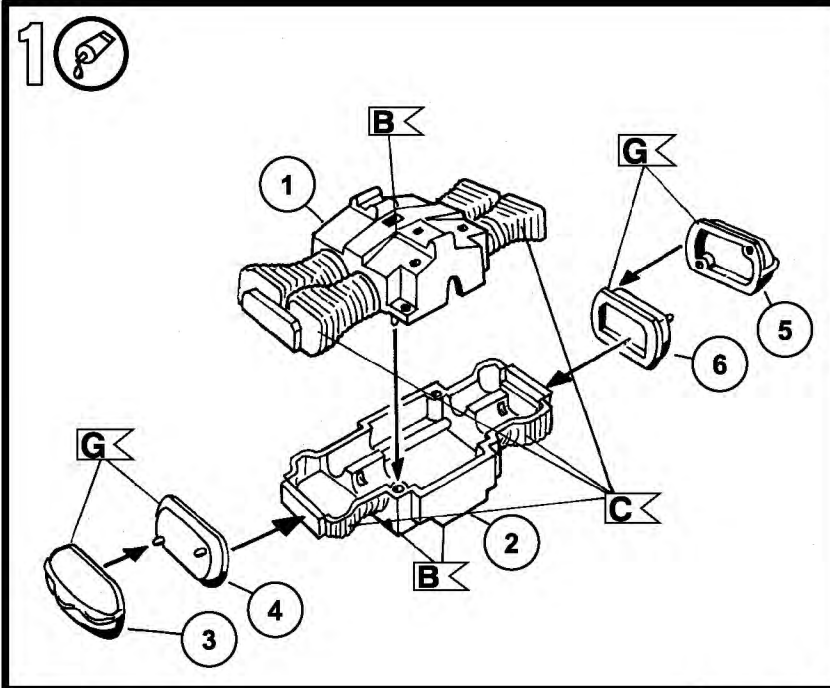


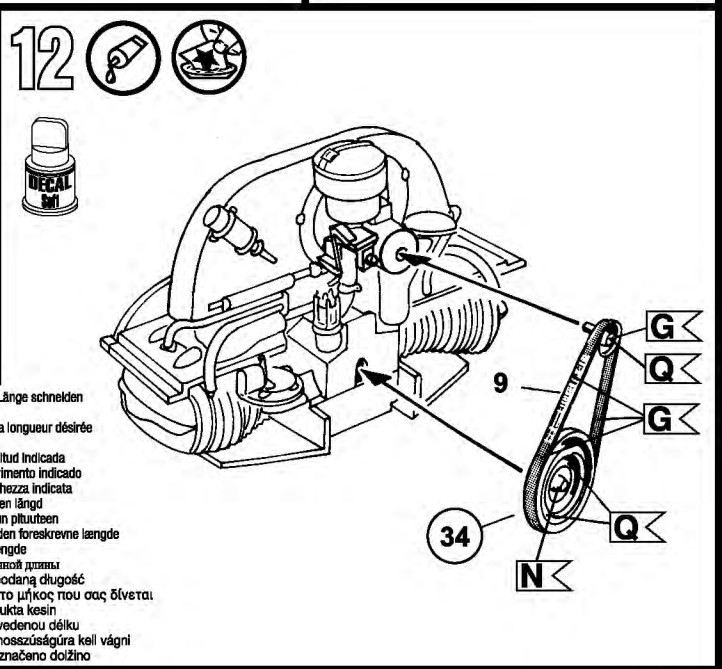
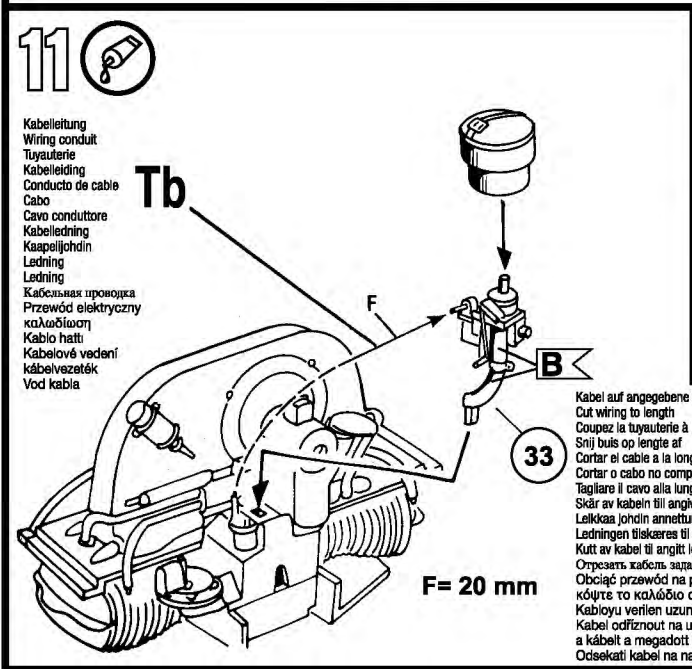
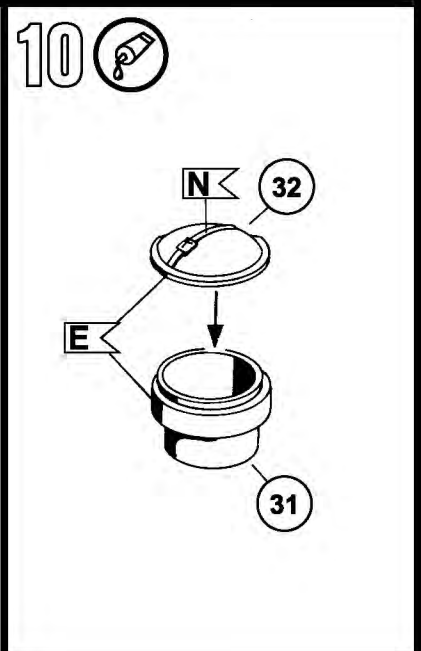
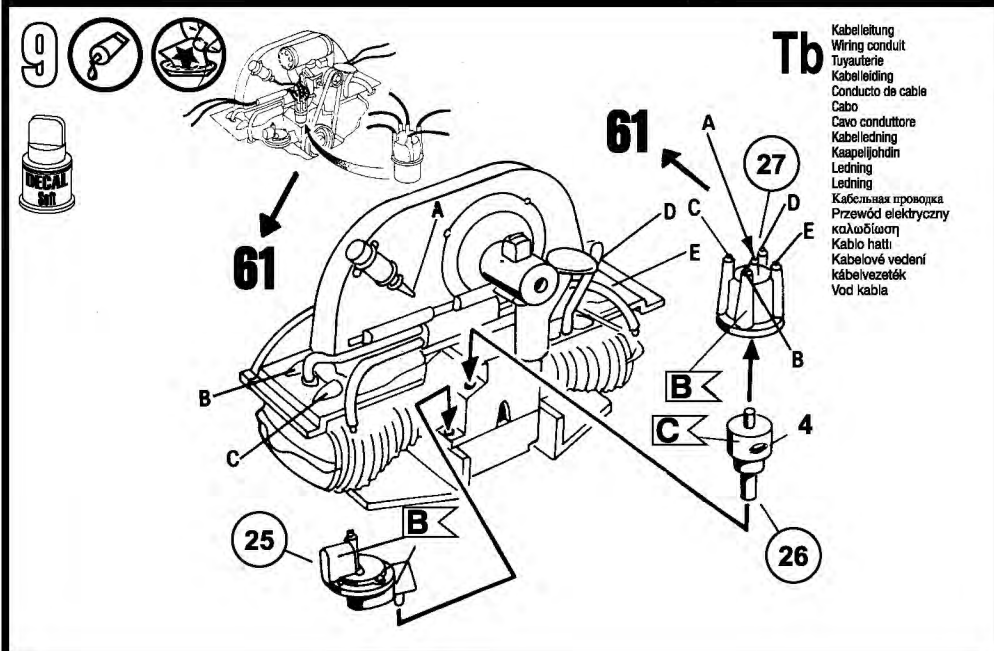
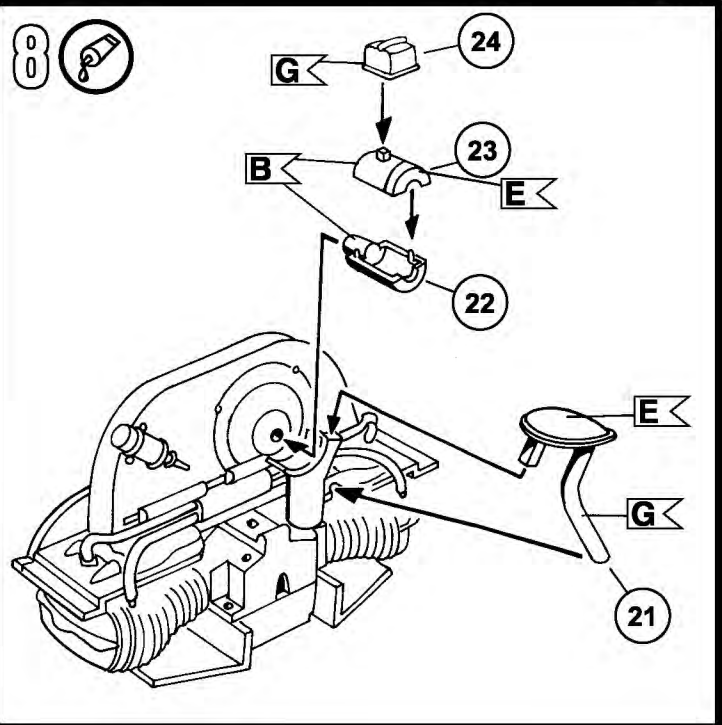
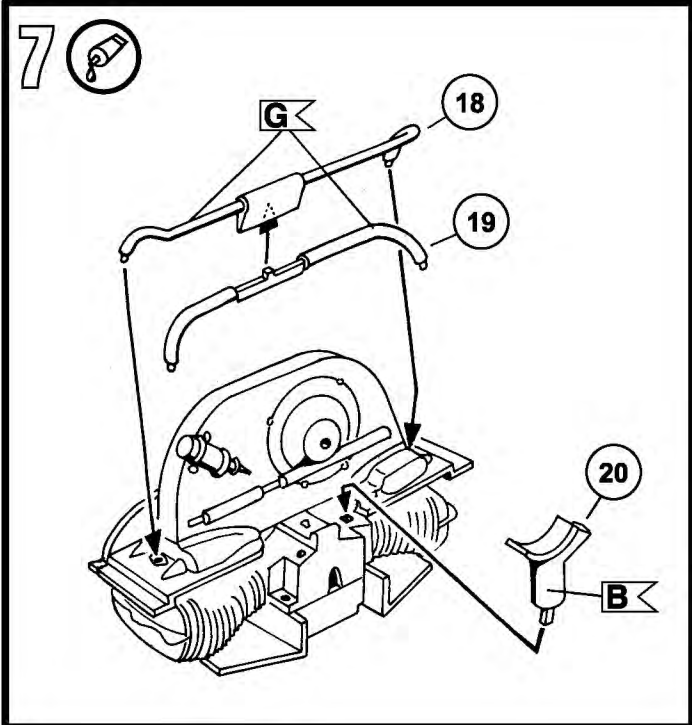
Tb

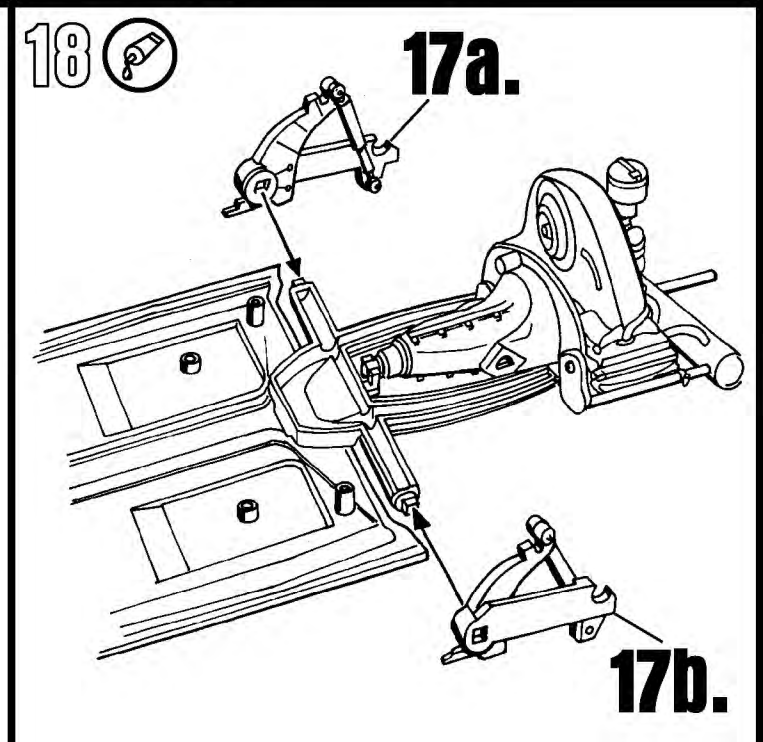
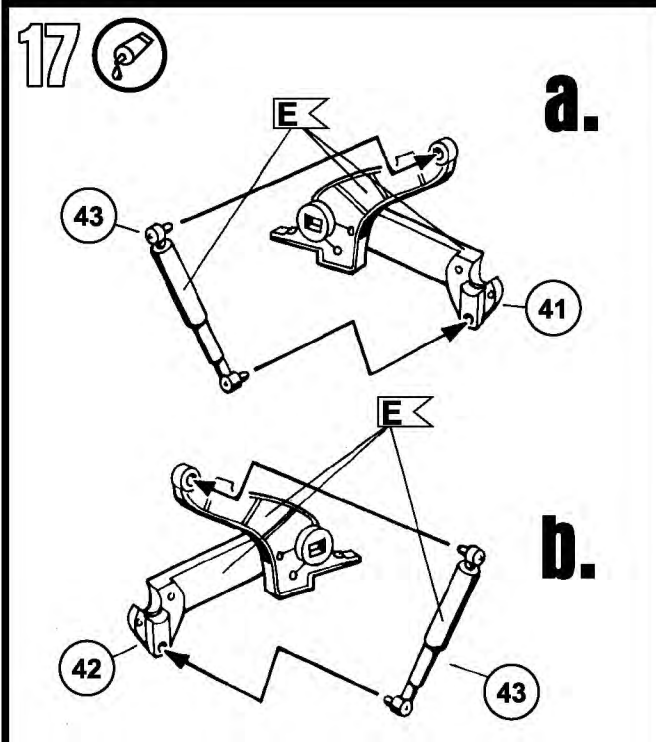
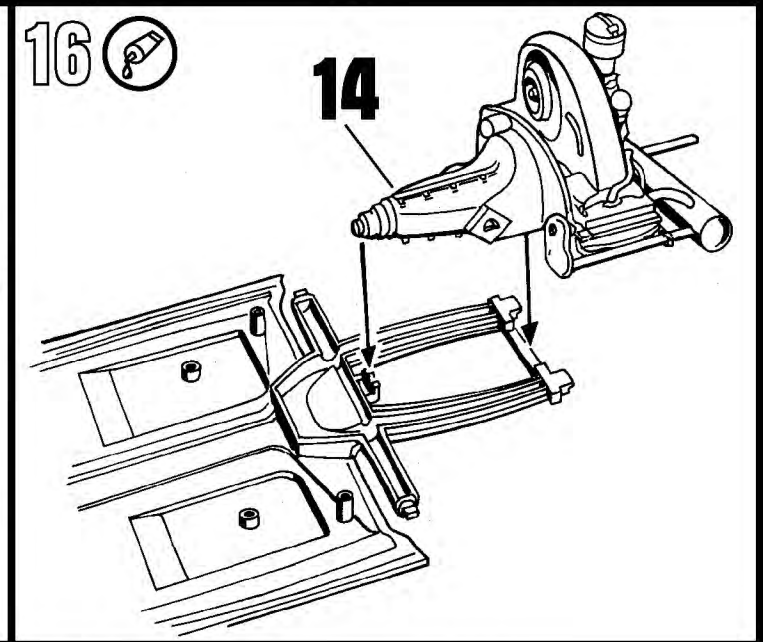
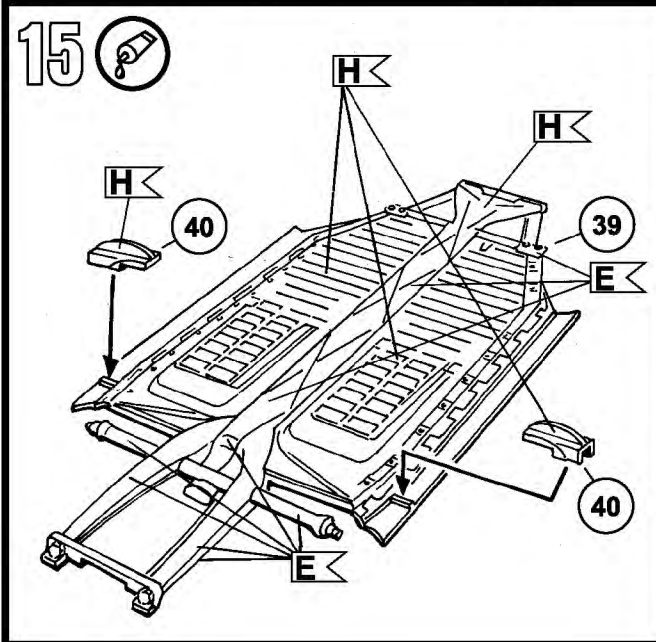
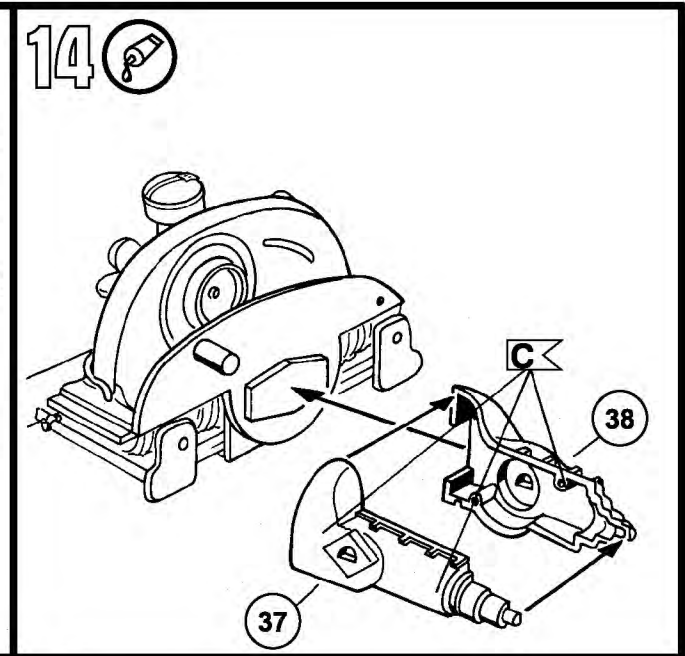
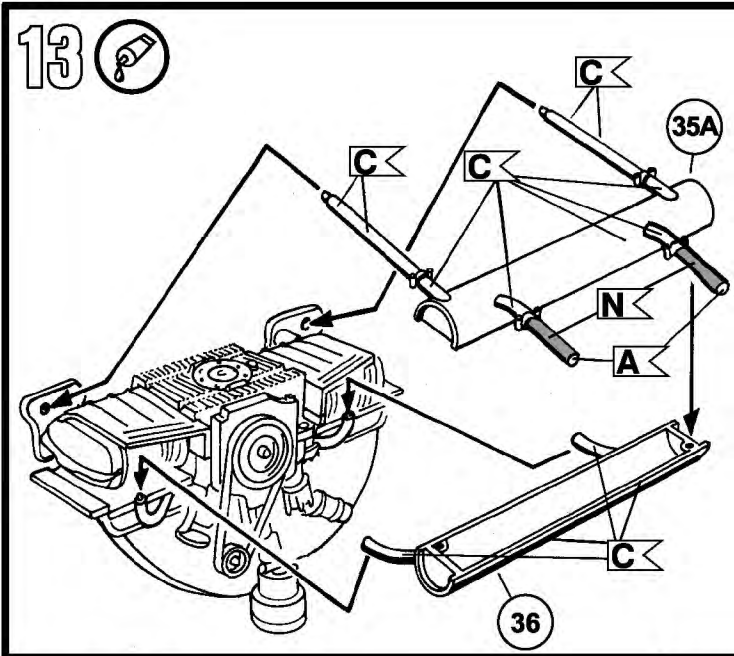


Nicht benötigte Teile  
 Parts not used  
 Pièces non utilisées  
 Niet benodigde onderdelen  
 Piezas no necesarias  
 Peças não utilizadas  
 Parti non usate  
 Inte använda delar  
 Tarpeittomat osat  
 Ikke nødvendige dele  
 Deler som ikke er nødvendige  
 Неиспользуемые детали  
 Elementy niepotrzebne  
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα  
 Gereksiz parçalar  
 Nepotřebné díly  
 fel nem használt alkatrészek  
 Nepotrební deli

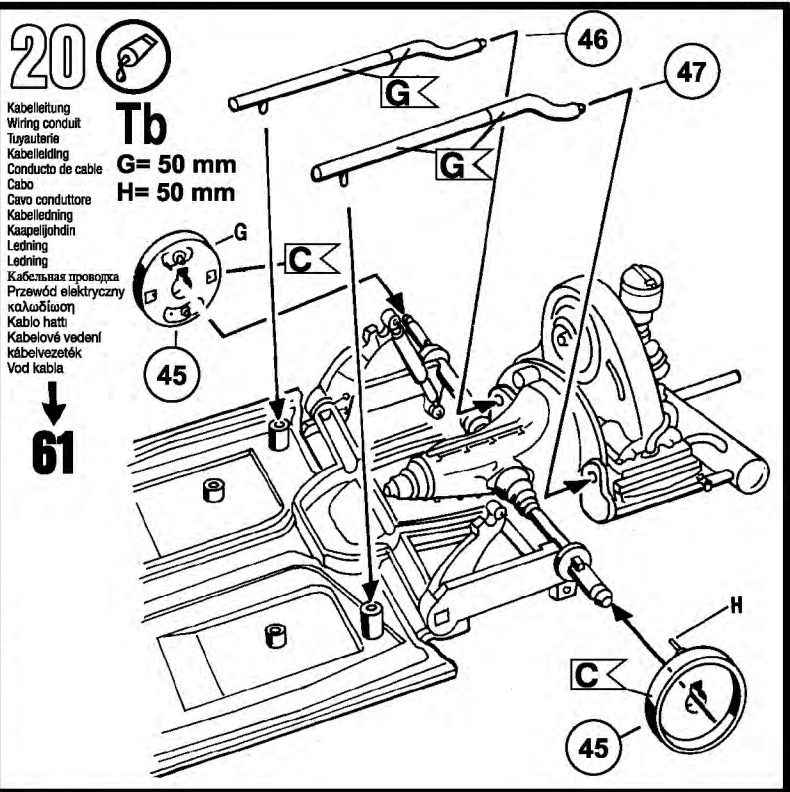
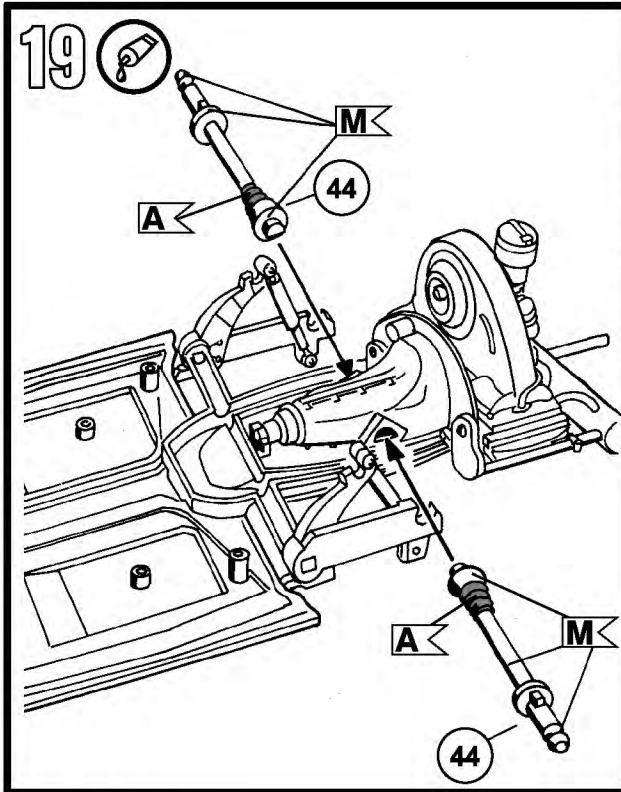








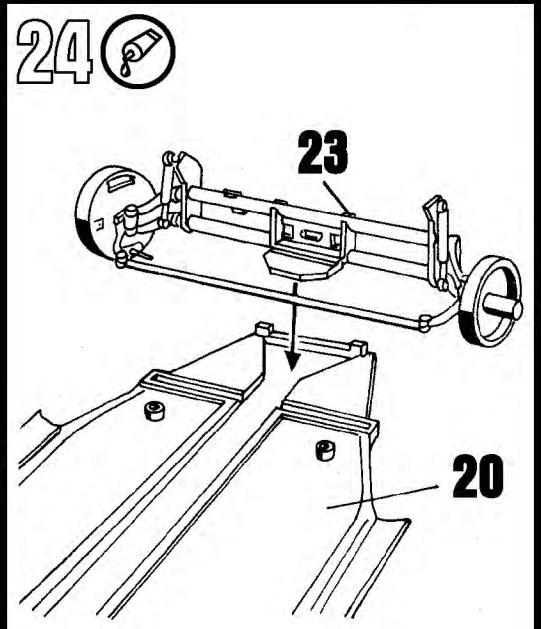
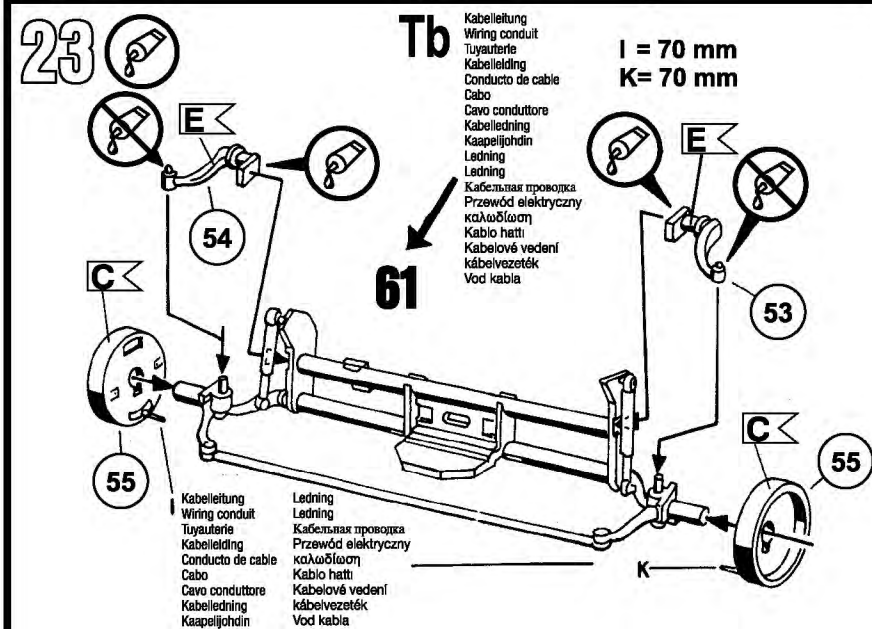
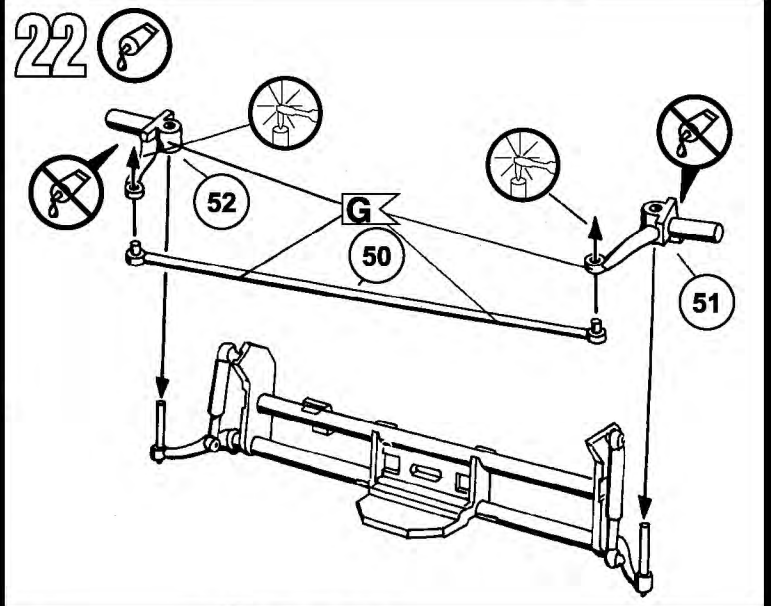
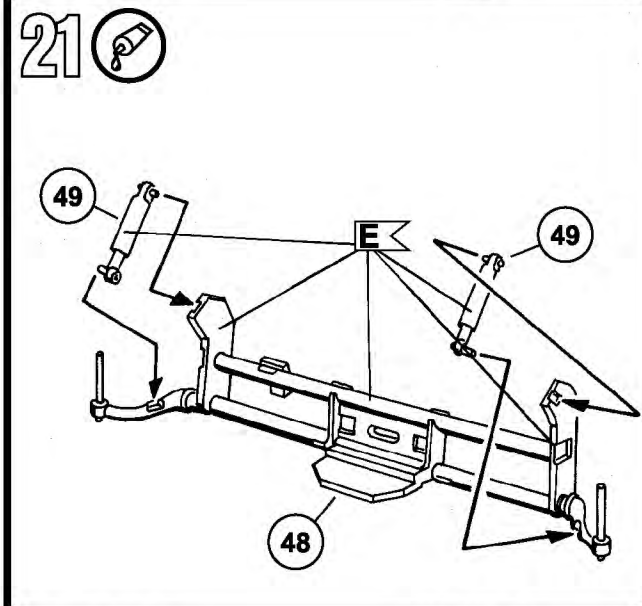





**20** 

Kabelleitung  
Wiring conduit  
Tuyauterie  
Kabelleiding  
Conducto de cable  
Cabo  
Cavo conduttore  
Kabelleidning  
Kaapelijohdin  
Ledning  
Ledning  
Καβελιαία προωδρα  
Przewód elektryczny  
καλωδίαση  
Kablo hatt  
Kabelové vedení  
kábelvezeték  
Vod kabla

**Tb**  
G = 50 mm  
H = 50 mm

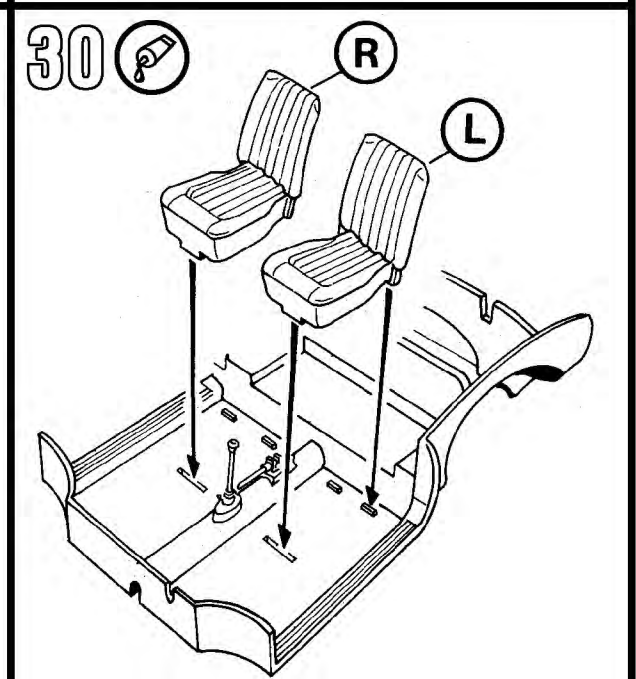
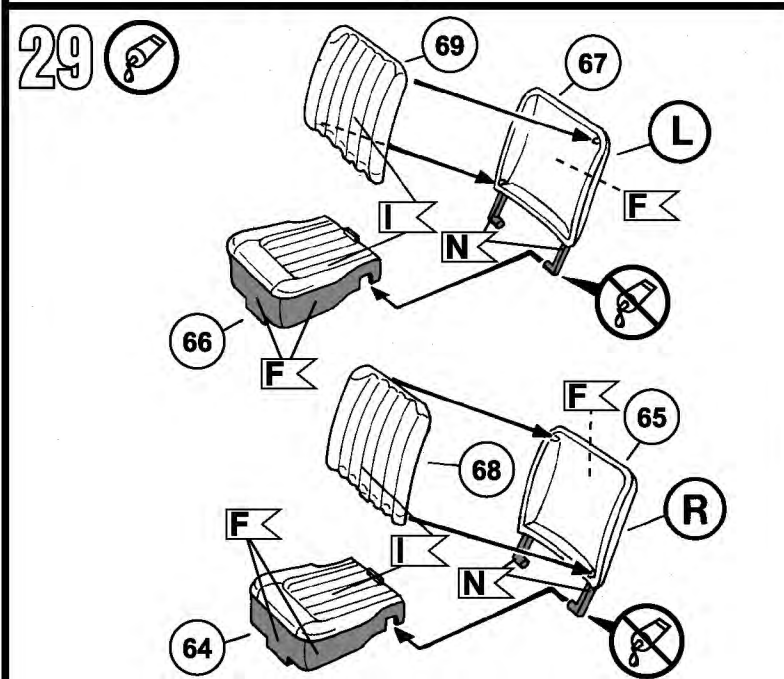
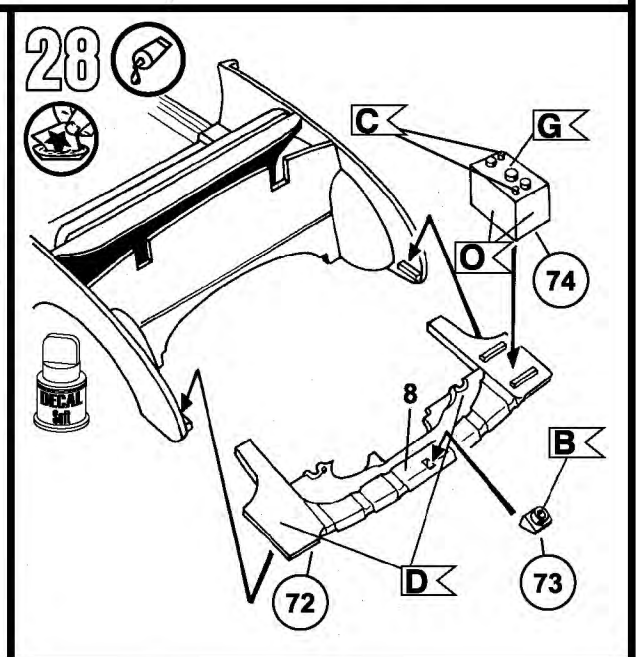
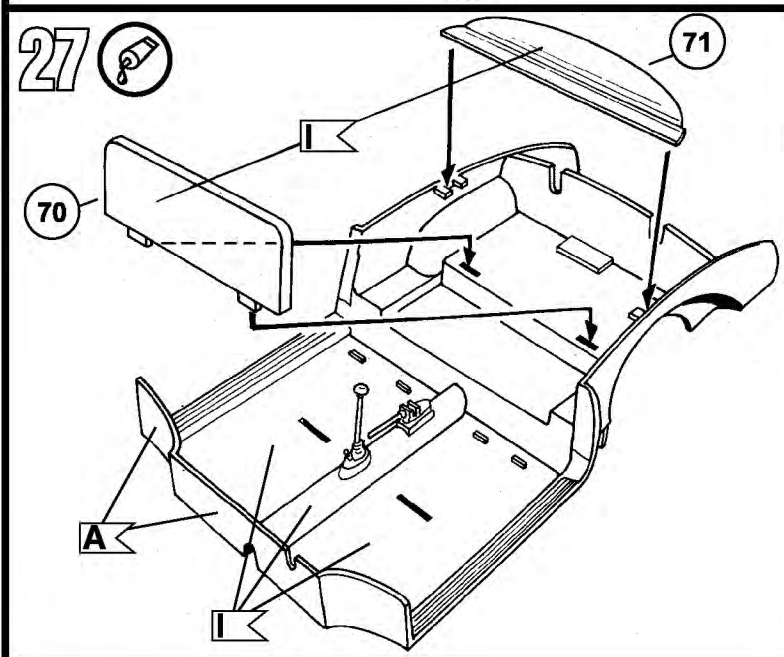
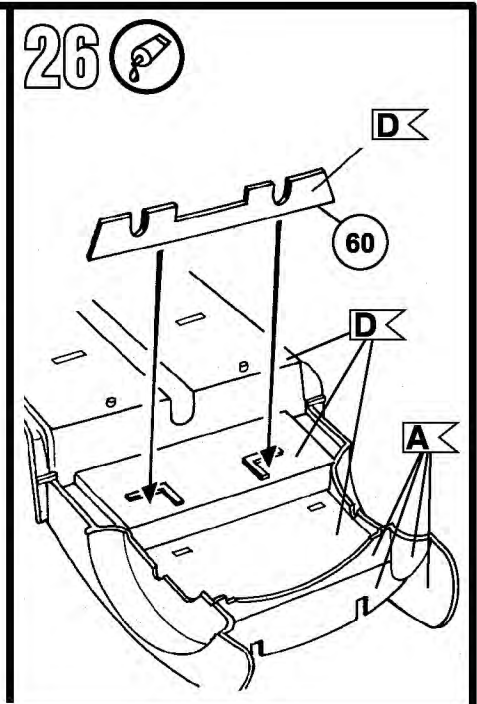
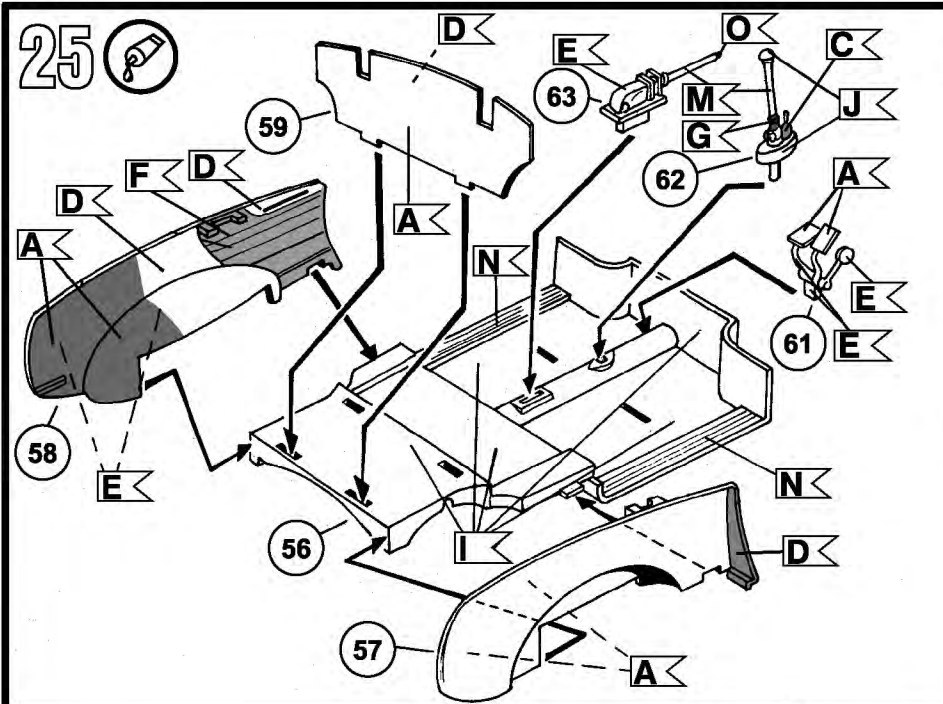


**23** 

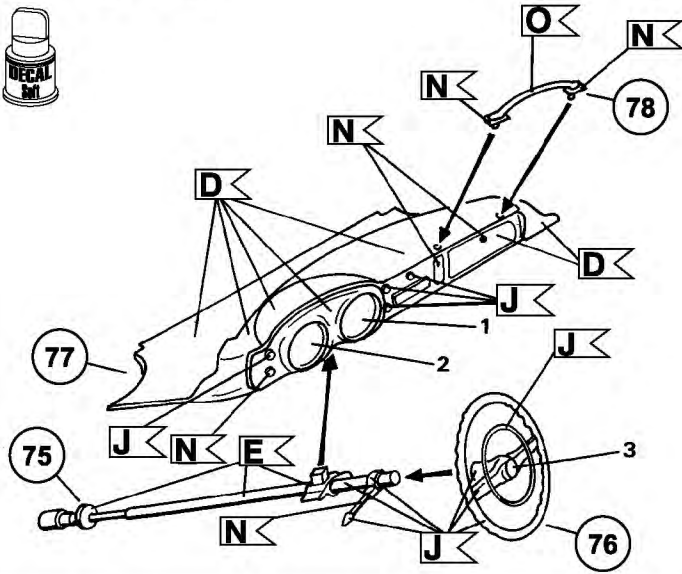
**Tb**  
Kabelleitung  
Wiring conduit  
Tuyauterie  
Kabelleiding  
Conducto de cable  
Cabo  
Cavo conduttore  
Kabelleidning  
Kaapelijohdin  
Ledning  
Ledning  
Καβελιαία προωδρα  
Przewód elektryczny  
καλωδίαση  
Kablo hatt  
Kabelové vedení  
kábelvezeték  
Vod kabla

**I = 70 mm**  
**K = 70 mm**

Kabelleitung  
Wiring conduit  
Tuyauterie  
Kabelleiding  
Conducto de cable  
Cabo  
Cavo conduttore  
Kabelleidning  
Kaapelijohdin  
Ledning  
Καβελιαία προωδρα  
Przewód elektryczny  
καλωδίαση  
Kablo hatt  
Kabelové vedení  
kábelvezeték  
Vod kabla

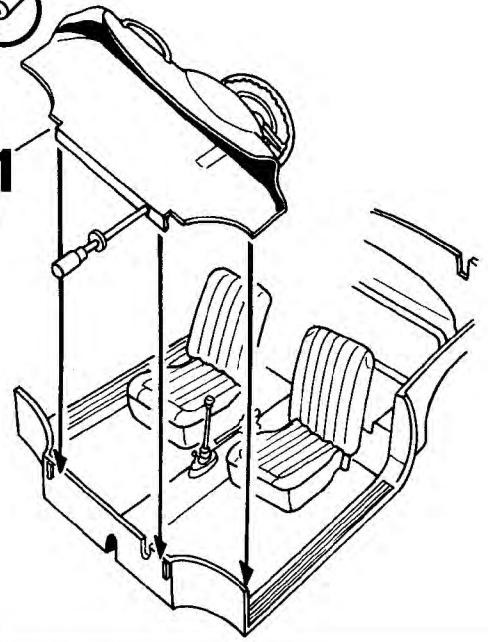


31  

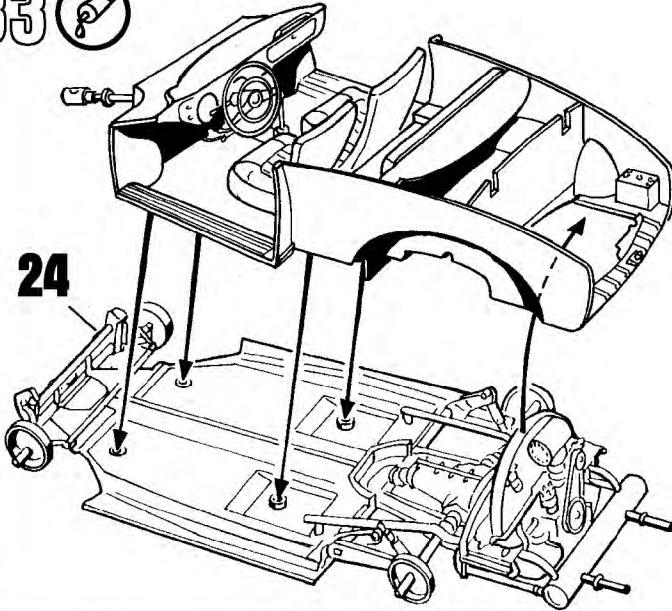


32 

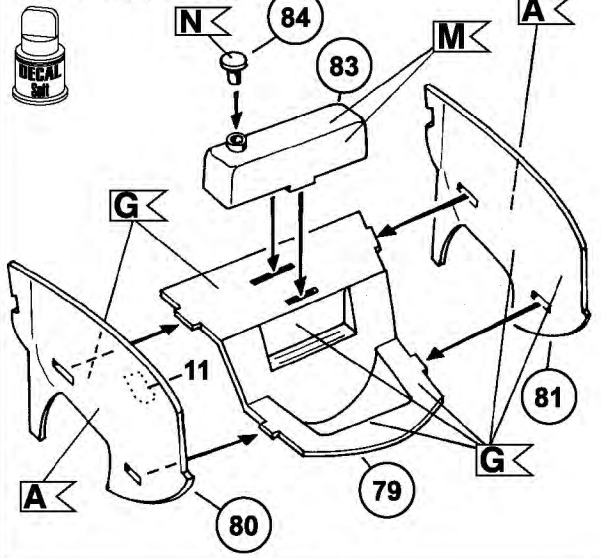
31



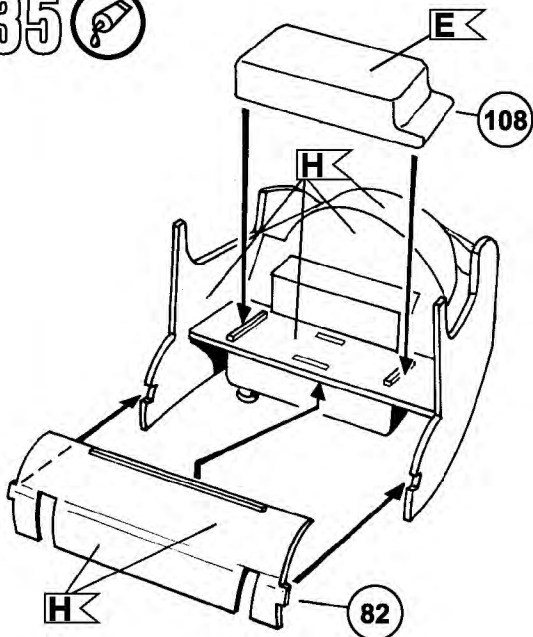
33 



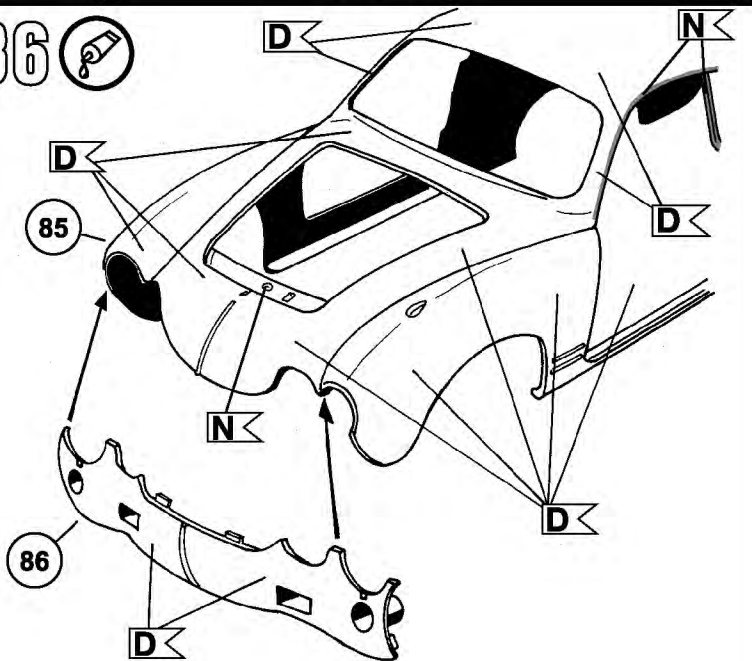
34  

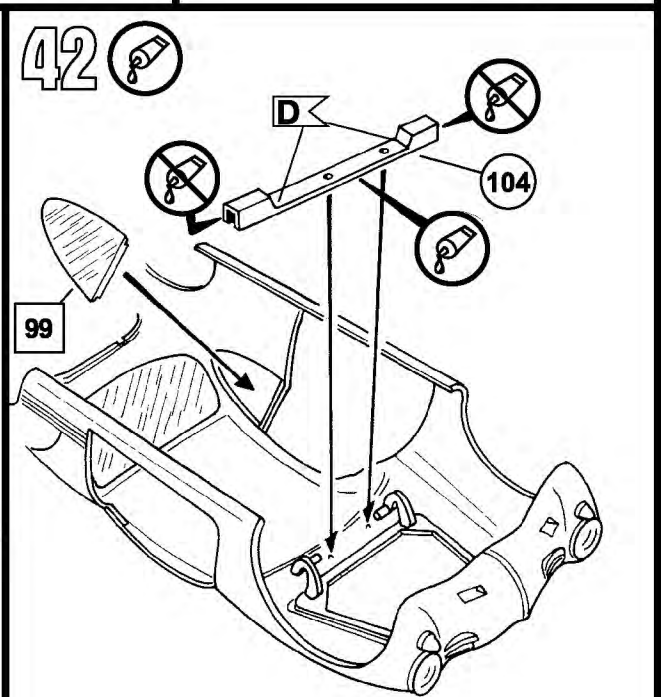
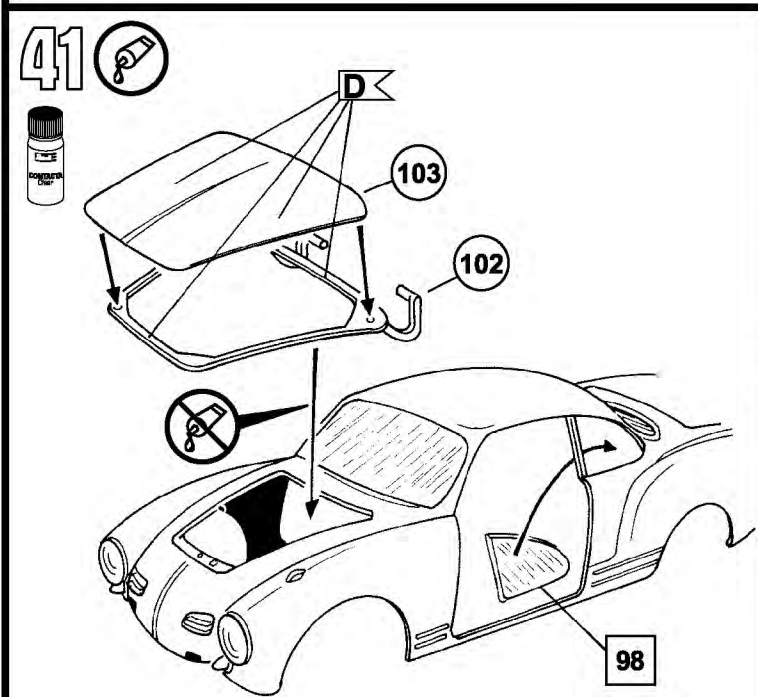
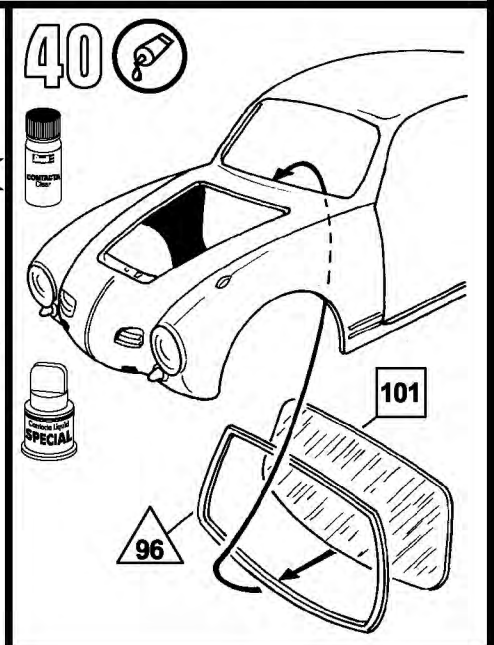
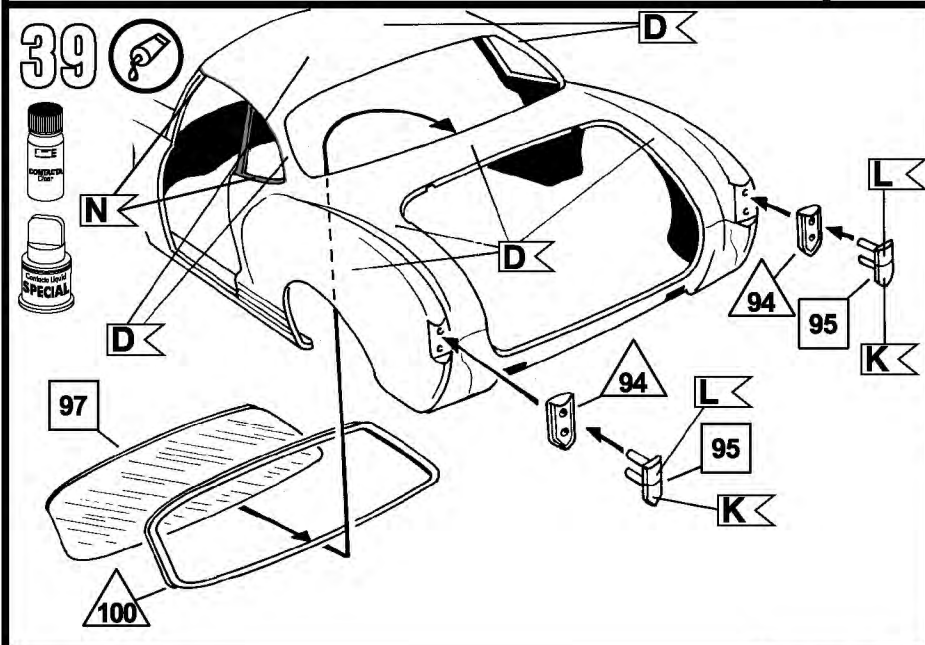
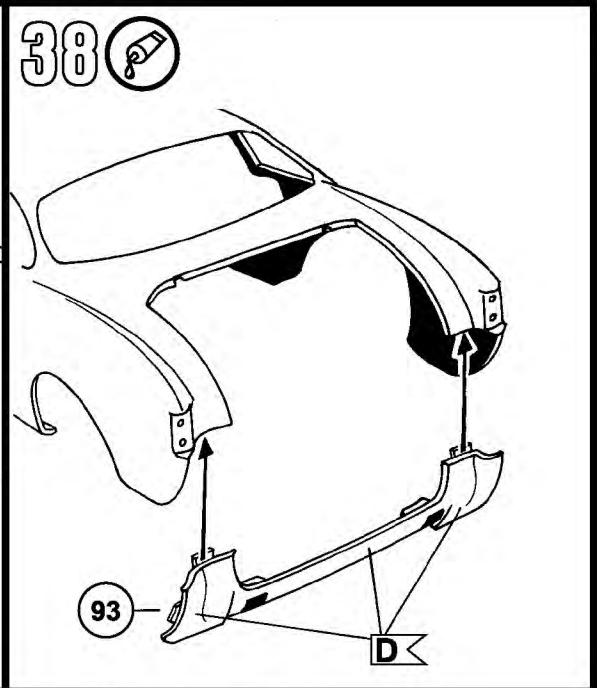
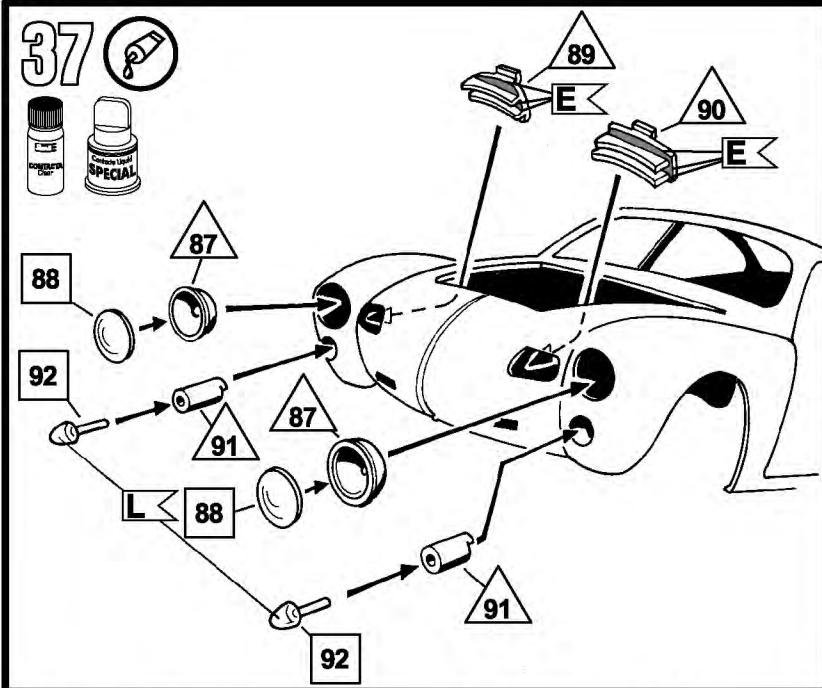


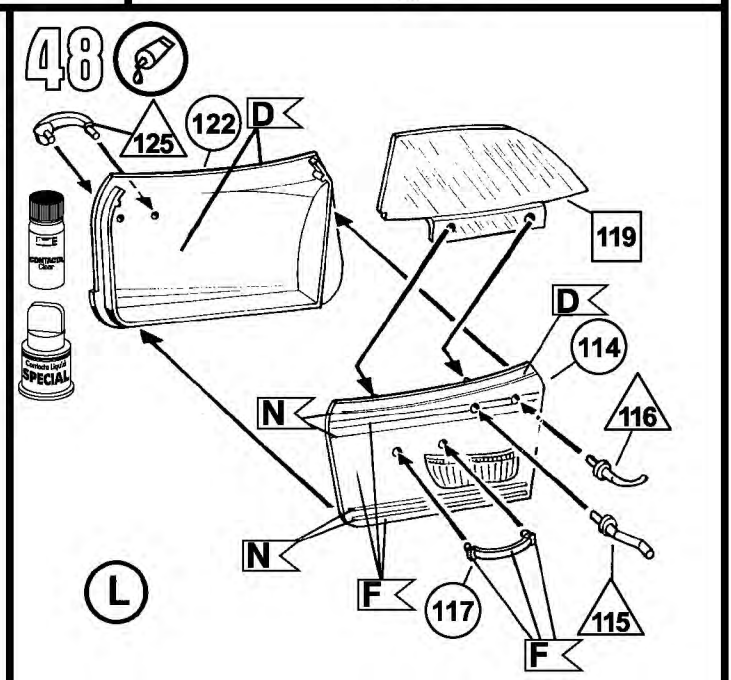
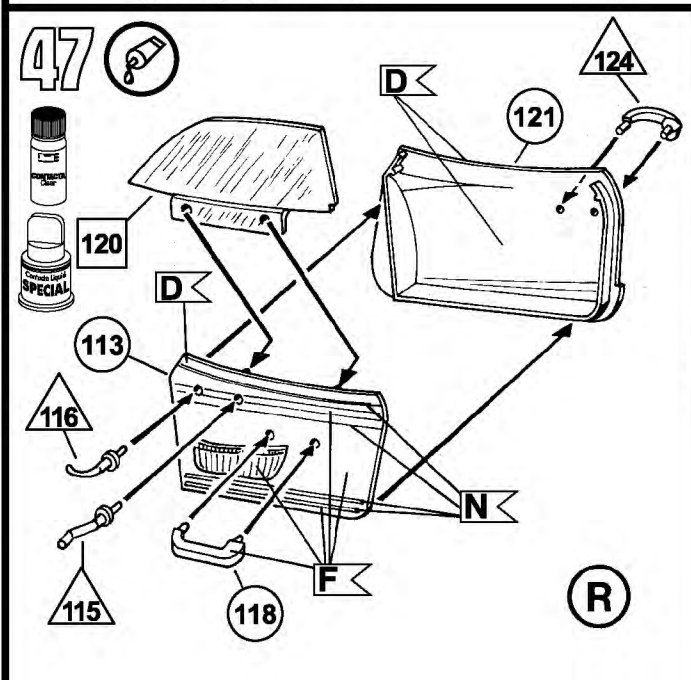
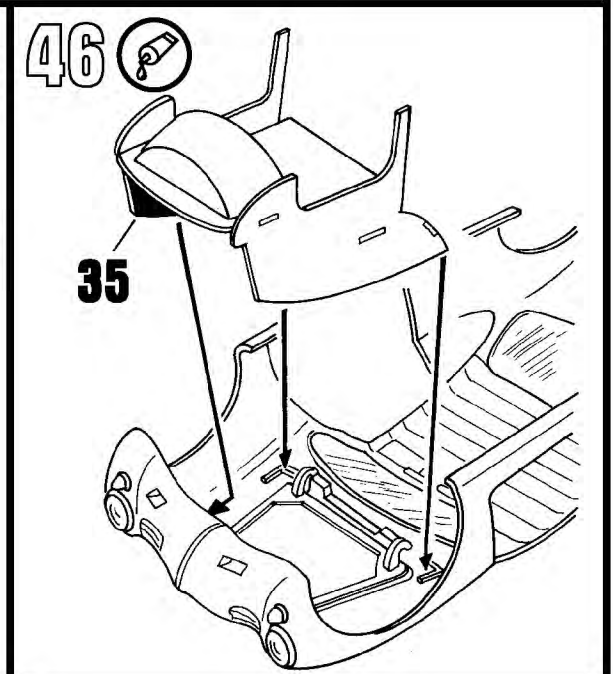
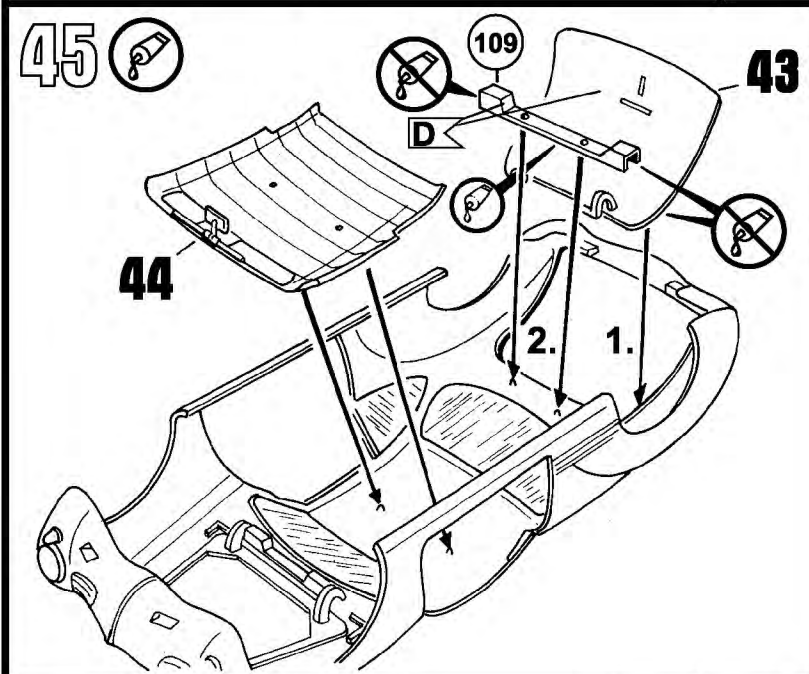
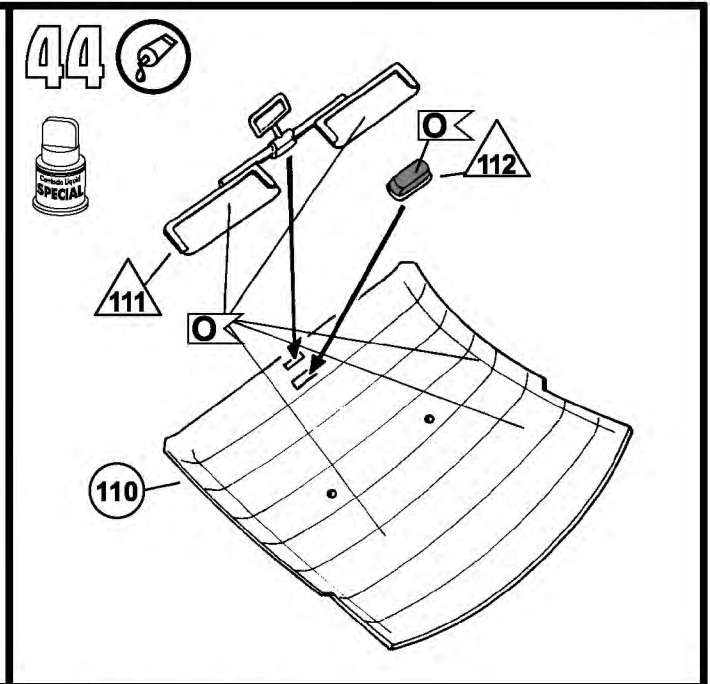
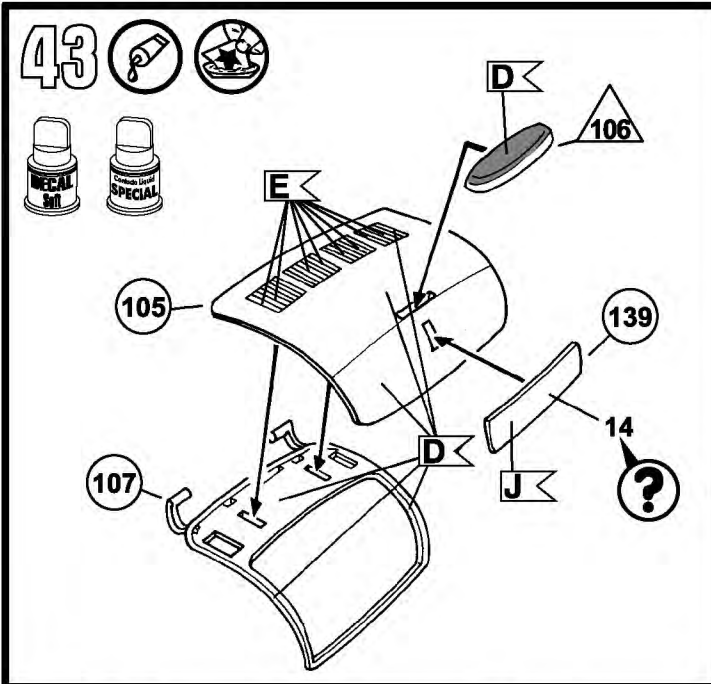
35 

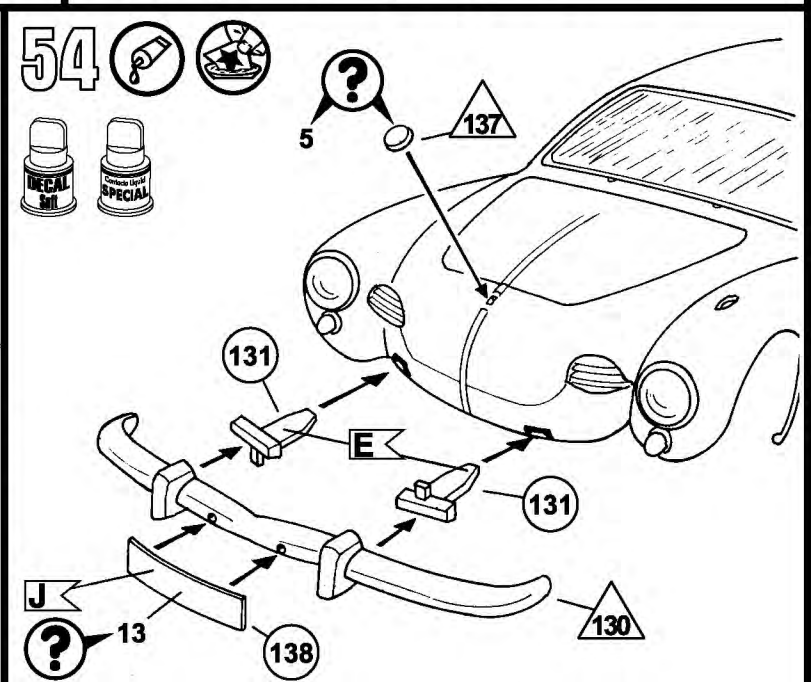
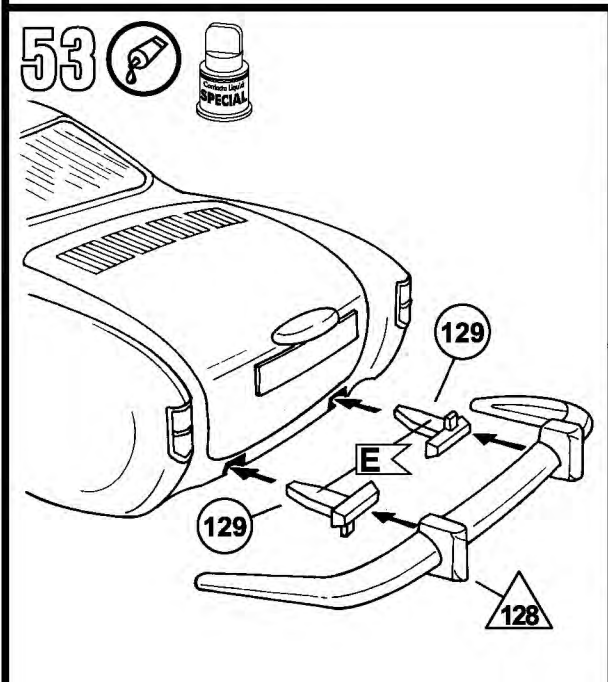
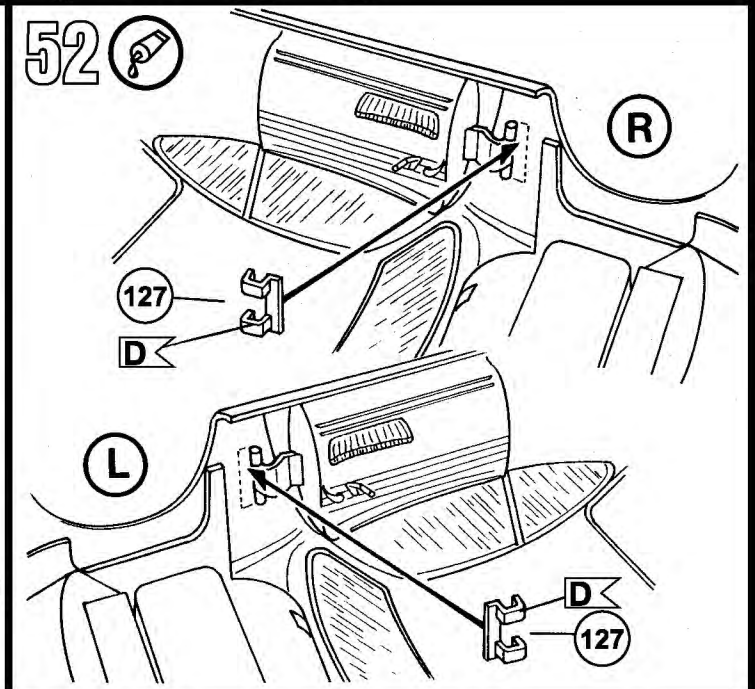
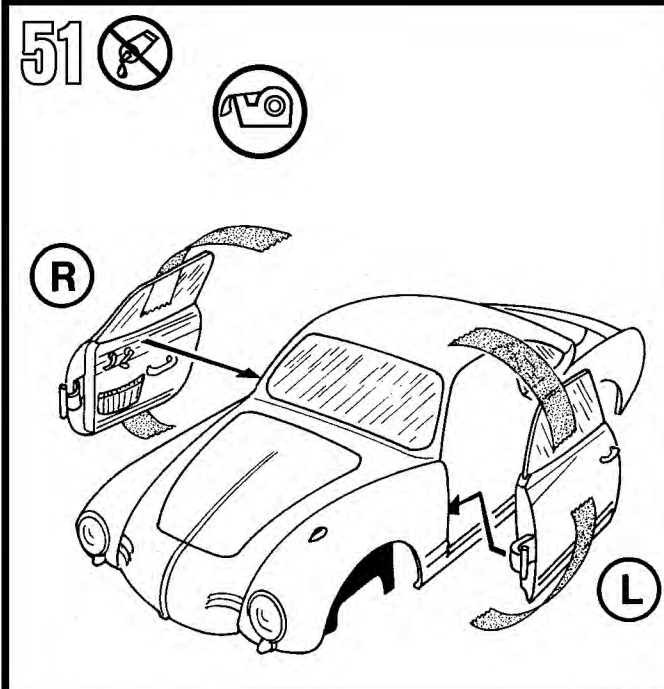
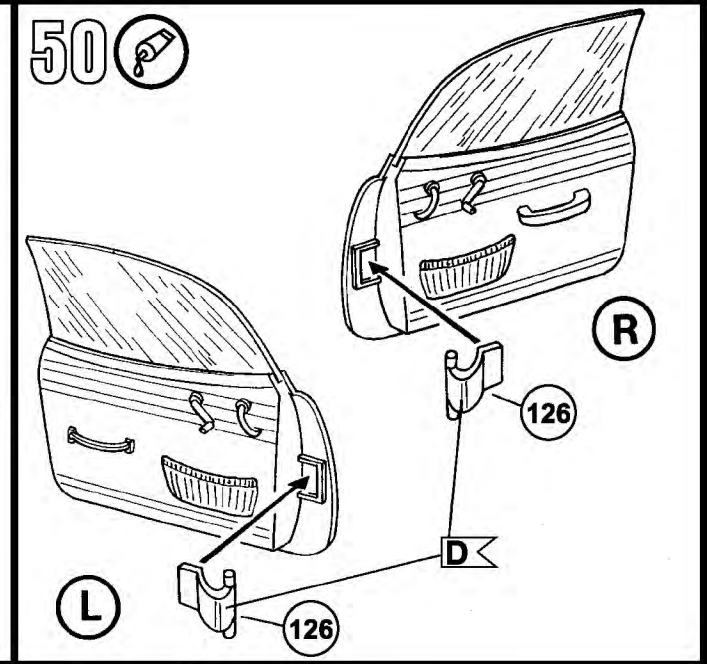
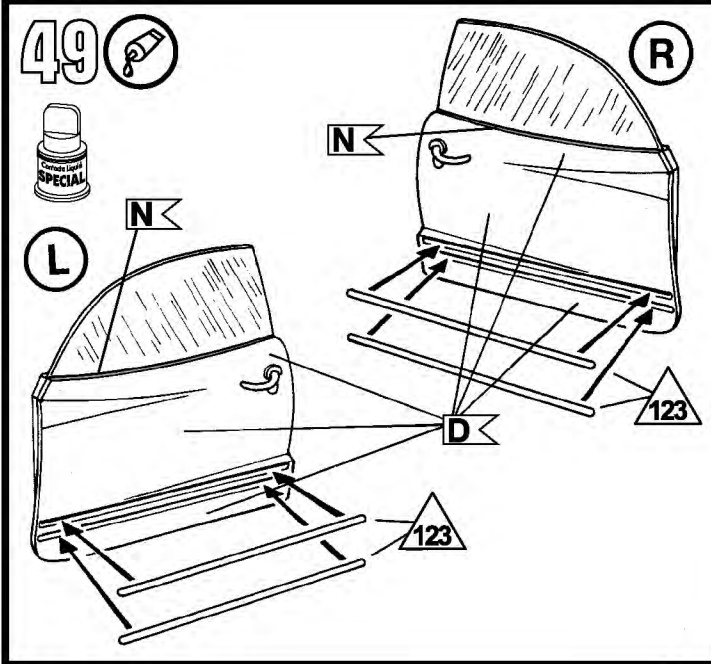


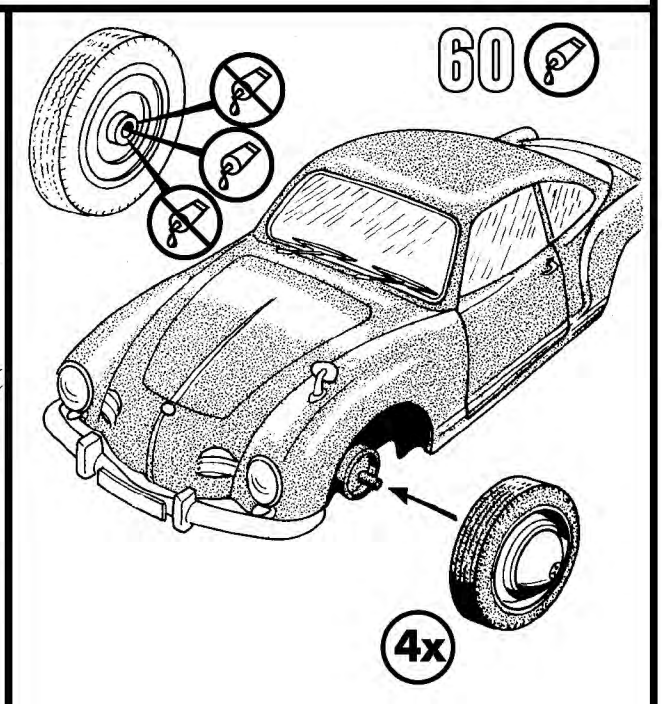
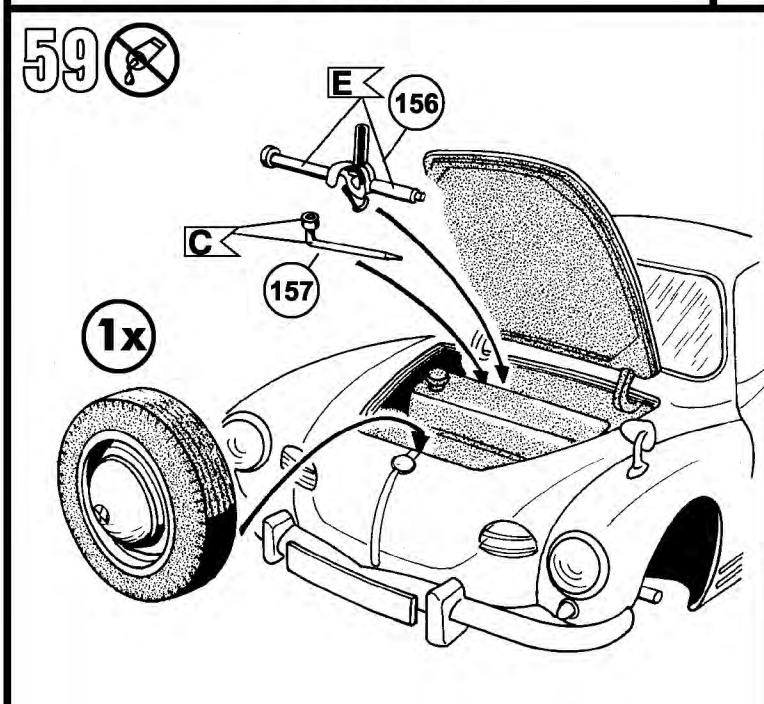
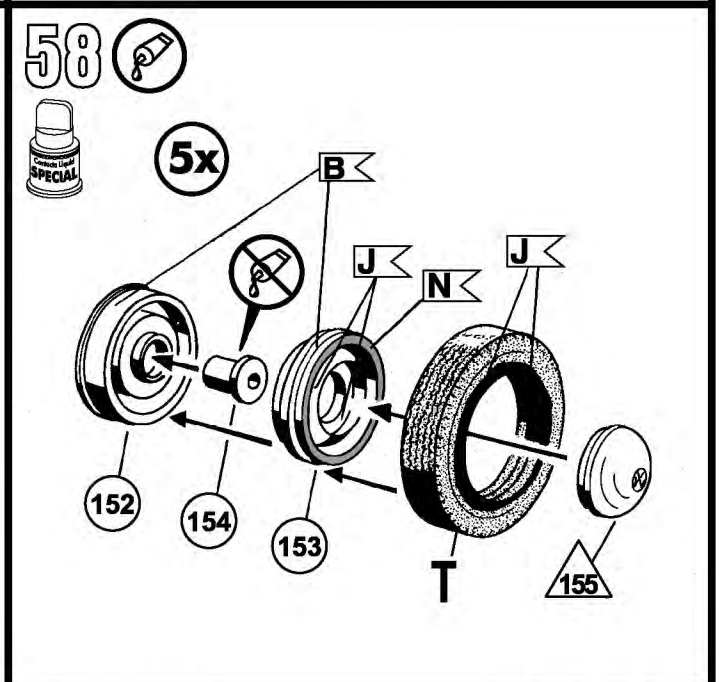
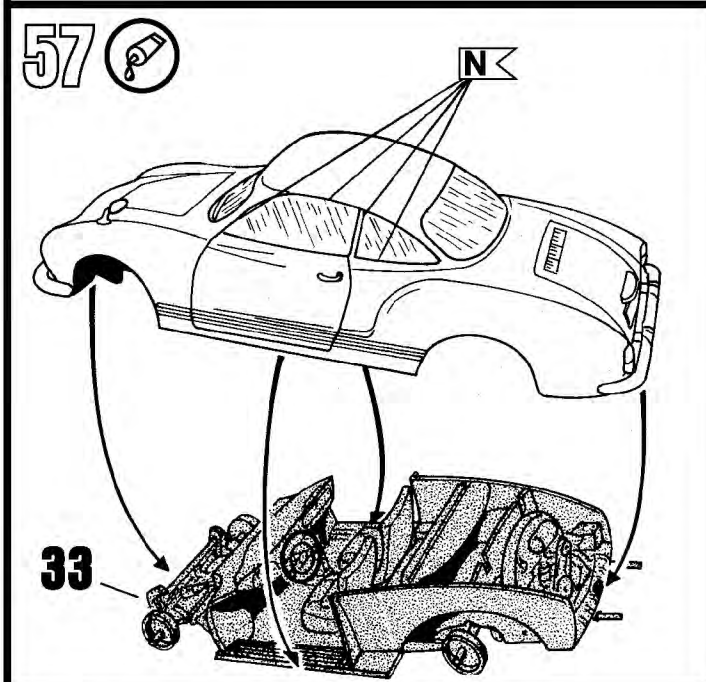
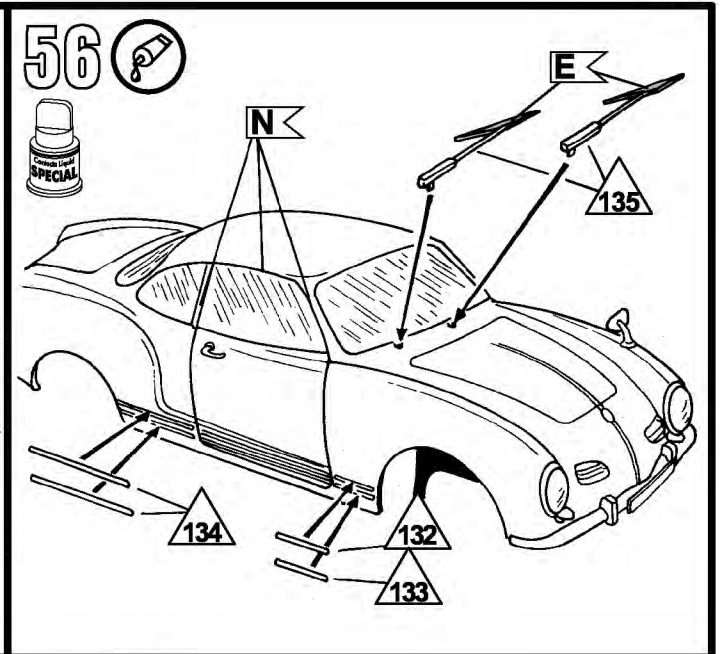
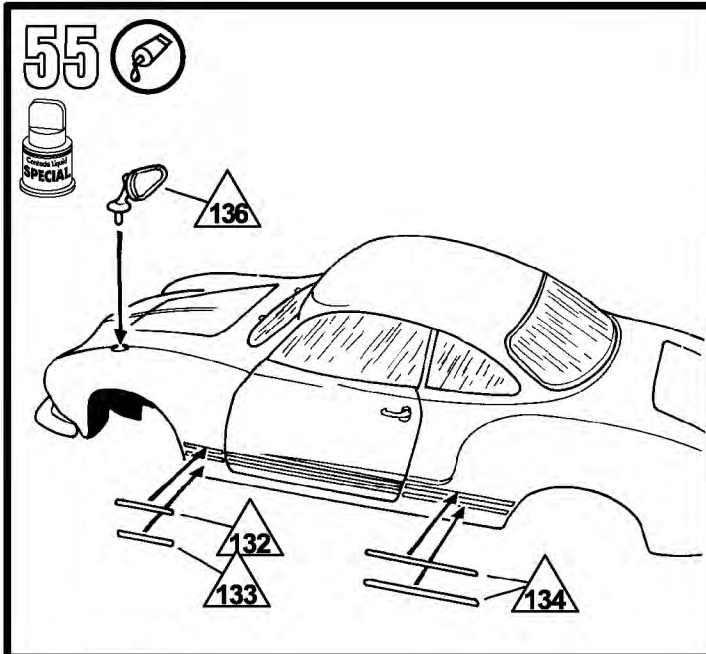
36 







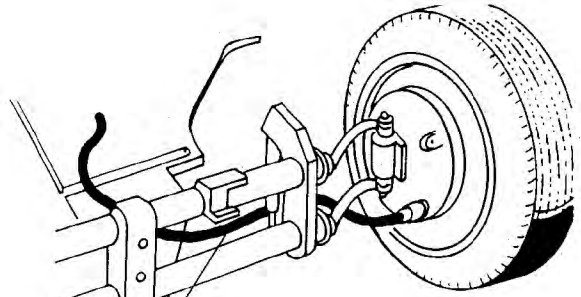
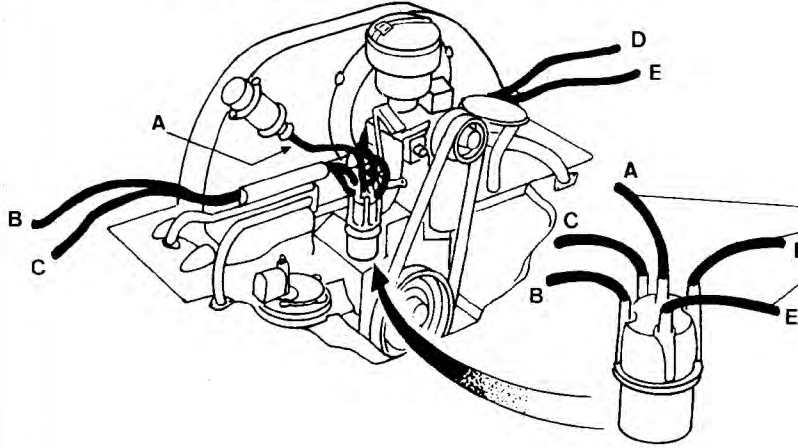




61 

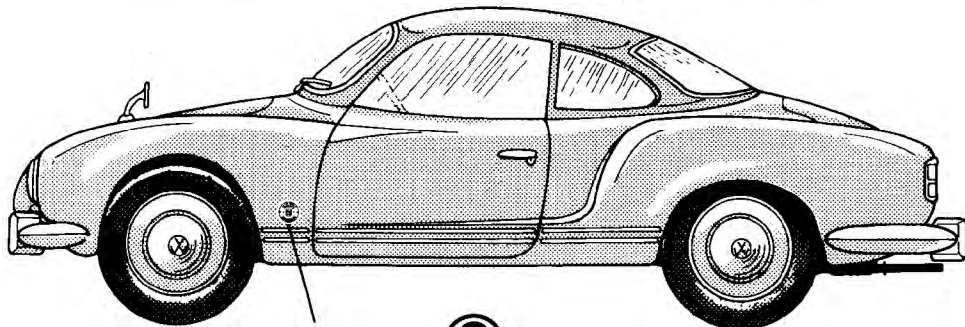
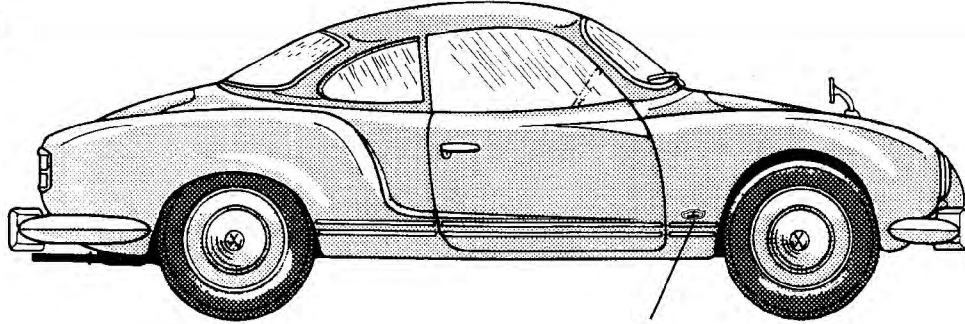
Kabel auf angegebene Länge schneiden  
 Cut wiring to length  
 Coupez la tuyauterie à la longueur désirée  
 Snij buis op lengte af  
 Cortar el cable a la longitud indicada  
 Cortar o cabo no comprimento indicado  
 Tagliare il cavo alla lunghezza indicata  
 Skär av kabein till angiven längd  
 Leikkaa johdin annettuun pituuteen  
 Ledningen tiskaars til den foreskrevne længde  
 Kutt av kabel til angitt lengde  
 Отрезать кабель заданной длины  
 Obciąć przewód na podaną długość  
 κόψτε το καλώδιο στο μήκος που σας δίνεται  
 Kabloyu verilen uzunlukta kesin  
 Kabel odříznout na uvedenou délku  
 a kábelit a megadott hosszúságúra kell vágni  
 Odsekati kabel na naznačeno dolžino

- A= 20 mm
- B= 30 mm
- C= 30 mm
- D= 70 mm
- E= 70 mm

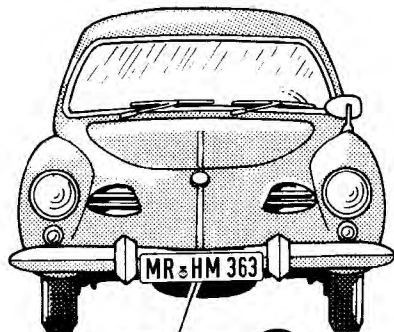



Tb  
 Kabelleitung  
 Wiring conduit  
 Tuyauterie  
 Kabelleiding  
 Conduito de cable  
 Cabo  
 Cavo conduttore  
 Kabelledning  
 Kaapeli johdin  
 Ledning  
 Ledning  
 Кабельная проводка  
 Przewód elektryczny  
 καλωδίωση  
 Kablo hattı  
 Kabelové vedení  
 Kábelvezeték  
 Vod kabla

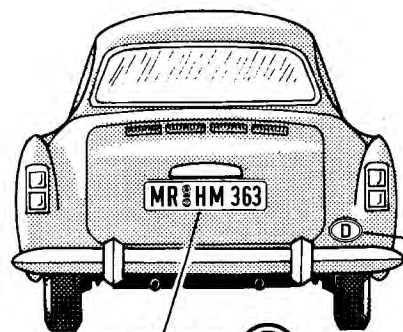
62  



6 — 7 



HEB S777   
 13



HEB S777   
 14